

Trium



Guide d'utilisation du téléphone numérique sans fil de la série **T300**



Le nouveau visage de la liberté



Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce téléphone TDMA bi-bande/bi-mode de la série T300. L'utilisation de ce téléphone sur des réseaux TDMA a été approuvée. Les services et les messages d'affichage peuvent varier selon les configurations utilisées par votre fournisseur de services.

À l'instar de tous les types de radioémetteur, ce téléphone TDMA émet des ondes radioélectriques et est conforme aux règlements internationaux pourvu que vous l'utilisiez dans des conditions normales et selon les conseils de sécurité et les mises en garde indiqués ci-dessous et à la rubrique Conseils de sécurité.

Renseignements généraux sur la sécurité

En raison des risques d'interférence causés par les radiofréquences, il est important de respecter tous les règlements particuliers concernant l'utilisation d'équipement radiotéléphonique. Votre téléphone a été testé et répond aux exigences établies par la FCC en matière de niveaux sécuritaires d'exposition à l'énergie radiofréquence, pour ce qui est d'une utilisation normale, le téléphone contre l'oreille ou porté sur soi au moyen d'une pince pour ceinture de marque Mitsubishi convenant à ce modèle et utilisé tel que convenu. Le fonctionnement du téléphone dans d'autres conditions, telles que dans une poche de vêtement ou avec une pince à ceinture ou un étui non-Mitsubishi, n'a pas été testé. Par conséquent, l'utilisation du téléphone dans des conditions non testées ne répond peut-être pas aux exigences de la FCC, pour ce qui est des limites d'exposition, et doit être évitée.



Veillez fermer votre téléphone et en retirer la pile avant de monter à bord d'un avion.

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à bord d'un avion peut nuire au fonctionnement de ce dernier, nuire au réseau du téléphone cellulaire mobile et est illégal. Le refus de respecter cette instruction peut mener à une suspension ou un refus de prestations des services téléphoniques cellulaires, à un recours judiciaire ou les deux.



Veillez fermer votre téléphone dans les stations d'essence et les points de ravitaillement ou près des matières inflammables.



Veillez fermer votre téléphone dans les établissements de soins de santé et tout autre endroit où l'on utilise de l'équipement médical.



Veillez respecter les restrictions concernant l'équipement radiotéléphonique dans les dépôts de carburant, les usines chimiques ou les endroits où des activités de dynamitage sont en cours.



Il peut y avoir des risques associés à l'utilisation de téléphones à proximité d'un dispositif médical personnel tel qu'une prothèse auditive ou un stimulateur cardiaque. Veuillez consulter votre médecin ou le fabricant du dispositif afin de déterminer si ce dernier est suffisamment protégé.



L'utilisation de votre téléphone à proximité d'autre équipement électronique peut également causer de l'interférence si l'équipement en question n'est pas protégé adéquatement. Veuillez respecter les mises en garde et les recommandations du fabricant.



Évitez les contacts prolongés entre l'antenne et votre peau lorsque le téléphone est en marche.

Copyright © 2001 Mitsubishi Wireless Communications Inc. se réserve le droit d'apporter des améliorations ou des modifications au présent guide, et ce, sans préavis.



Imprimé sur du papier recyclé

TABLE DES MATIÈRES

UTILISATION DE CE GUIDE	2	MODIFICATION DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE	24
APERÇU DU TÉLÉPHONE	3	COMPOSITION AVEC ATTENTE	24
INDICATEURS DE L'ÉCRAN	4	COMPOSITION AVEC PAUSE	25
INTRODUCTION	6	SYSTÈME DE MENUS	26
POSE DE LA PILE	6	ARBORESCENCE DES MENUS	27
RECHARGE DE LA PILE	6	SAISIE DE TEXTE ET DE SYMBOLES	28
RENSEIGNEMENTS AU SUJET DE LA PILE	7-8	MESSAGES DE TEXTE	32
FONCTIONS DE		RÉPERTOIRE	36
BASE DU TÉLÉPHONE	9	HISTORIQUE DES APPELS	39
MISE EN MARCHÉ DU TÉLÉPHONE	9	OUTILS DE BUREAU	40
ÉCRAN D'ATTENTE	9	RÉGLAGES	46
ACHEMINEMENT D'UN APPEL	9	MESSAGERIE VOCALE	54
OPTIONS DE CONVERSATION	10	SÉCURITÉ	55
RÉPONSE À UN APPEL	10	SÉLECTION DE RÉSEAU	59
METTRE FIN À UN APPEL	11	ANNEXE	60
VERROUILLAGE DU CLAVIER	11	LISTE D'ACCESSOIRES	60
FERMETURE DU TÉLÉPHONE	11	CHANGEMENT DE LA PLAQUE FRONTALE	61
MESSAGES RÉSEAU	12	PINCE POUR CEINTURE	62
CONSEILS DE SÉCURITÉ	13	GLOSSAIRE	63
CONSEILS D'ENTRETIEN	18	DÉPANNAGE	65
CARACTÉRISTIQUES		MESSAGES D'AFFICHAGE	66
GÉNÉRALES	19	INDEX	67
COMPOSITION DE NUMÉROS PROGRAMMÉS	19		
COMPOSITION RAPIDE	20		
APPELS D'URGENCE	20		
MODE SILENCIEUX	20		
DÉSACTIVER MICRO/ACTIVER MICRO	21		
ENVOI DE TONALITÉS DTMF	22		
BLOC-NOTES SILENCIEUX	22		
APPEL EN ATTENTE	23		
MODE DE COMPOSITION 1 + NUMÉRO	24		

UTILISATION DE CE GUIDE

Votre téléphone à deux bandes/deux modes fonctionne sur les réseaux numériques et analogiques SCP 800 MHz et sur les réseaux numériques 1900 MHz. Les systèmes numériques offrent une qualité exceptionnelle de transmission de la voix et un haut niveau de sécurité et de confidentialité. Le fonctionnement à deux modes signifie que si vous voyagez à l'extérieur d'une zone couverte par le service numérique, le téléphone passera au mode analogique sans interruption de communication.



Certaines caractéristiques décrites dans ce guide comme étant des services réseau sont offertes par les fournisseurs de services sans fil. Vous devez vous abonner à ces services auprès de votre fournisseur pour en profiter. Veuillez consulter votre fournisseur pour obtenir la liste complète des services offerts.





Les fonctions des touches de programmation font partie des plus versatiles du téléphone T300. Elles s'adaptent au contexte du menu en offrant les choix les plus probables, en fonction de ce que vous êtes en train de faire. Si vous composez un numéro, la touche de programmation Options vous permet d'accéder directement aux options, comme la programmation du numéro ou ajouter 1 au début du numéro pour un interurbain, sans avoir à naviguer dans les menus. Le nom et les fonctions des touches de programmation changent à chaque nouvel écran.

Symboles des touches

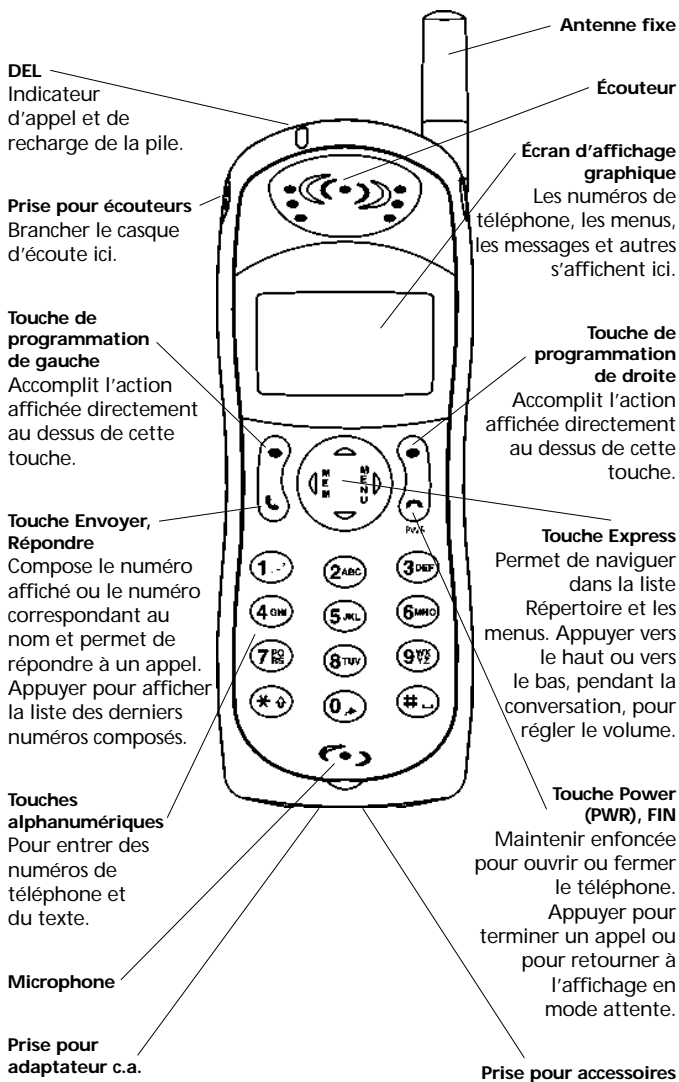
Lorsqu'ils apparaissent dans le guide, ces symboles indiquent que les touches correspondantes doivent être enfoncées.

- | | |
|--|---|
|  Touche de programmation de gauche |  Flèche de droite sur la touche Express |
|  Touche de programmation de droite |  Flèche de gauche sur la touche Express |
|  Touche ENVOYER |  Flèche du haut sur la touche Express |
|  Touche FIN/Power (PWR) |  Flèche du bas sur la touche Express |

Options  Appuyer sur la touche de programmation sous le terme pour effectuer cette action. Par exemple, **Options**  signifie appuyer sur la touche de programmation sous le mot **Options**. Le nom et les fonctions des touches de programmation changent à chaque nouvel écran.

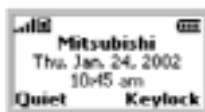
Choisir ____ Utiliser les touches  et  pour défiler jusqu'à l'élément désiré du menu et le choisir en appuyant sur la touche . Par exemple, choisir **Répertoire** signifie faire défiler jusqu'à l'élément **Répertoire** et le choisir en appuyant sur la touche .

APERÇU DU TÉLÉPHONE T300























INDICATEURS DE L'ÉCRAN (ICÔNES)

L'écran d'affichage présente des images, des icônes, des numéros et des animations. Le nom des touches de programmation apparaît en gras sur la ligne du bas de l'écran. Consulter la rubrique sur les touches de programmation aux pages 2 et 3.



Exemple d'un écran d'affichage en mode attente.

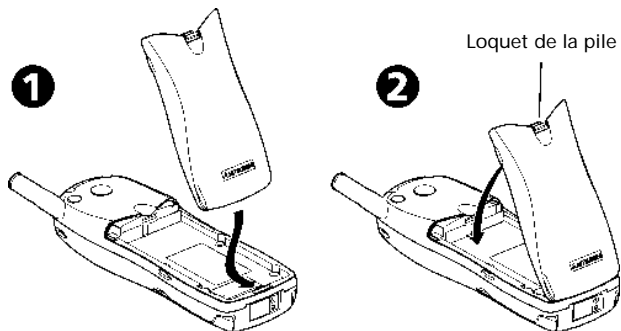
icône	Élément	Description
	Intensité du signal niveau maximal	Il y a quatre niveaux d'intensité du signal du réseau en cours d'utilisation par le téléphone.
	Intensité du signal niveau 3	Le signal reçu est modérément élevé.
	Intensité du signal niveau 2	Le signal reçu est modéré.
	Intensité du signal niveau 1	Le signal reçu est à son intensité minimale.
	Intensité du signal niveau 0	Le réseau n'est pas accessible.
	Réseau numérique	Réseau numérique accessible. Le téléphone fonctionne en mode analogique si cette icône n'est pas affichée.
	Itinérance	S'affiche lorsque le téléphone utilise un autre réseau que le réseau local.
	Réseau privé	Le téléphone utilise un réseau privé ou résidentiel.
	Appel sans réponse	S'affiche lorsqu'un appel d'arrivée est sans réponse.
	Messages vocaux	S'affiche lorsqu'un message vocal a été reçu et qu'il a été enregistré par le centre des messages vocaux du réseau. La disponibilité de cette caractéristique dépend du réseau et elle est offerte en option.

	Service de messages sommaires (SMS) ou textuels	Un message textuel SCP a été reçu et enregistré. La disponibilité de cette caractéristique dépend du réseau et elle est offerte en option.
	Banque de messages	La banque de messages SMS est pleine et ne peut pas enregistrer de nouveaux messages.
	Verrouillage du clavier	La fonction de verrouillage du clavier est activée. En mode d'entrée de texte, tout en majuscules.
	Mode silencieux	La sonnerie, la tonalité des touches et les tonalités d'avis sont coupées instantanément.
	Micro désactivé	Le microphone est désactivé pendant la conversation.
	Mode Silence	La sonnerie est désactivée.
	Mode vibration	Option d'avertissement par vibration pour les appels d'arrivée.
	Mode Saisie de texte T9 ^{MD}	Entrée de texte par une seule pression de touche par caractère.
	Mode alphabétique – majuscules	Entrée de texte en majuscules.
	Mode alphabétique – minuscules	Entrée de texte en minuscules.
	Mode numérique	Entrée de chiffres.
	Indicateur de pile chargée	La pile est complètement chargée.
	Indicateur de pile aux deux tiers	La pile est chargée aux deux tiers.
	Indicateur de pile au tiers	La pile est chargée au tiers.
	Indicateur de pile faible	Clignote lorsque la pile est presque entièrement déchargée.
	Flèches de défilement	D'autres options du menu peuvent être choisies en appuyant sur  ou sur  .
	Mode conversation	Appel en cours.
	Protection de la voix désactivée	Indique que la fonction de protection de la voix n'est pas offerte pour la connexion réseau actuelle.

INTRODUCTION

POSE DE LA PILE

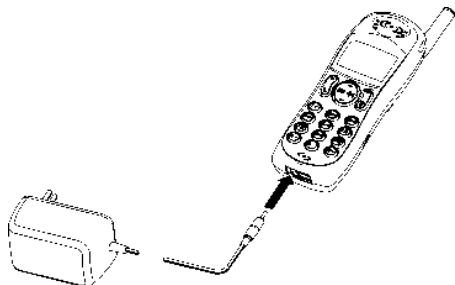
- 1 Placer la pile sur le téléphone tel qu'illustré.
- 2 Appuyer sur l'extrémité opposée de la pile jusqu'à ce que le loquet s'enclenche. S'assurer que la pile est fixée solidement.




RECHARGE DE LA PILE

*Nota : La pile du téléphone doit être complètement chargée avant que celui-ci ne soit utilisé pour la première fois. Pour recharger la pile, suivre les instructions ci-dessous. Pour les trois premières recharges de la pile, fermer le téléphone et recharger la pile jusqu'à ce que l'écran **Pile chargée** s'affiche. Décharger le téléphone complètement en utilisant le téléphone jusqu'à ce qu'il se ferme par lui-même.*

Brancher l'adaptateur c.a. au téléphone tel qu'illustré.

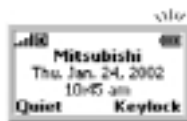


- 1 S'assurer que la pile est fixée adéquatement au téléphone.
- 2 Brancher l'adaptateur c.a. dans la prise à la base du téléphone. Brancher l'autre extrémité du téléphone dans une prise murale normale c.a. de 120 volt.
- 3 S'assurer que l'indicateur de charge s'affiche (voir les images ci-dessous). L'indicateur de recharge de la pile  fait clignoter une séquence de 1, 2 et 3 barres pendant la recharge.
- 4 Si le téléphone est fermé, débrancher l'adaptateur c.a. une fois que le message **Pile chargée!** s'affiche. Si le téléphone est ouvert, débrancher l'adaptateur c.a. une fois que l'icône de recharge de la pile affiche trois barres pleines.

Lorsque le téléphone est fermé, le message **En cours de recharge...** s'affiche pendant la recharge et l'indicateur de recharge de la pile fait clignoter une séquence de 1, 2 et 3 barres de façon continue. Le voyant DEL sera rouge. Lorsque la recharge est terminée, le message **Pile chargée** s'affiche et le voyant DEL devient vert.



Lorsque le téléphone est ouvert, l'indicateur de recharge de la pile fait clignoter une séquence de 1, 2 et 3 barres pendant la recharge. Une fois la recharge terminée, l'indicateur de pile affiche trois barres pleines. Si un appel est reçu pendant la recharge, le voyant DEL, vert, clignote rapidement.



Si le téléphone est utilisé pendant la recharge, la durée de la recharge sera plus longue.

Durées de recharge*

Pile	Adaptateur à recharge rapide c.a.	Adaptateur pour allume-cigare	Chargeur de bureau
Ordinaire 1000 mAh NiMh	2 heures 15 minutes	2 heures 15 minutes	1 heure 55 minutes

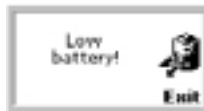
Autonomie des piles*

Pile	Autonomie en mode conversation	Autonomie en mode attente
Ordinaire 1000 mAh NiMh	Jusqu'à 2 heures 30 minutes	Jusqu'à 200 heures

*Nota : Les durées sont approximatives.

Avis de pile faible

Lorsque la pile faiblit à son dernier niveau, le message **Pile faible!** s'affiche et un avis de pile faible se fait entendre.




La pile s'épuise ensuite dans les trois minutes qui suivent. Le téléphone émet un avis aux minutes. Si un appel est en cours, mettre fin à l'appel et fermer le téléphone en maintenant la touche (☺) enfoncée. Recharger la pile tel que décrit ou la remplacer par une pile chargée.

CONSEILS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA PILE

- Remplacer la pile lorsqu'elle ne se recharge plus ou lorsque la durée d'utilisation est sensiblement plus courte qu'à l'habitude.
- Utiliser uniquement les chargeurs Mitsubishi prévus à cet effet. L'utilisation d'autres chargeurs ou d'autres piles pourrait endommager la pile en la surchargeant ou en l'alimentant d'un courant excessivement élevé.
- Il est normal que la pile se réchauffe pendant la recharge.
- Ne pas laisser une pile NiMH sur le chargeur plus longtemps que nécessaire ; la surcharge peut raccourcir la vie utile de la pile.
- Les piles au ion-lithium offertes en option ne seront pas endommagées si elles sont laissées dans le chargeur une fois que la pile est chargée.
- Débrancher le chargeur une fois que la recharge est terminée.
- Ne pas laisser le téléphone dans une voiture fermée dans des conditions climatiques de chaleur ou de froid extrêmes, ni à la lumière directe du soleil. Le téléphone pourrait ne pas fonctionner temporairement avec une pile chaude ou froide.
- L'éventail de températures de recharge se situe entre 0° C et 40° C (32° F et 104° F). Si vous essayez de recharger la pile à des températures au dessus ou au dessous de ces températures, des fuites d'acide ou un surchauffement pourrait en résulter.
- Ne pas utiliser la pile ni la laisser près de sources de chaleur telles un poêle, un four, une chaufferette ou un feu (76° C = 170° F ou plus).
- La pile n'est pas étanche. Ne pas la submerger dans un liquide ou la laisser devenir mouillée.
- Éviter de mettre la pile en contact avec des objets métalliques (i.e. clés, trombones, pièces de monnaie, chaînes, etc.), car l'électricité statique pourrait court-circuiter la pile.
- Si les bornes de la pile deviennent sales, les nettoyer avec un chiffon doux.
- Ne pas démonter la pile ou la modifier puisque une blessure ou des brûlures pourraient se produire.
- Ne pas échapper les piles ou les soumettre à des chocs physiques importants.
- Conserver les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles peuvent exploser si elles sont chauffées ou jetées dans le feu.
- Ne pas jeter les vieilles piles avec les ordures ménagères. À partir de 2001, la Rechargeable Battery Recycling Corporation effectuera la cueillette de plusieurs types de piles. Pour obtenir de plus amples renseignements, téléphoner au 1 800 822-8837 ou visiter le site www.rbrc.org.

FONCTIONS DE BASE DU TÉLÉPHONE

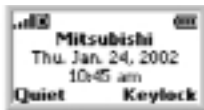
Mise en marche du téléphone









- 1 Maintenir la touche  enfoncée. Une animation s'affiche et un tonalité de mise en marche retentit.
- 2 Si le téléphone est verrouillé, le message **Téléphone verr.** s'affiche. Entrer le code à 3 chiffres.

„Consulter les pages 54 et 57 pour obtenir de plus amples renseignements sur les codes de verrouillage.



Écran d'attente



L'exemple suivant de l'écran en mode attente affiche le nom du réseau ou du fournisseur de service, l'intensité du signal, le niveau de charge de la pile et l'icône de réseau numérique.



- Appuyer sur  pour consulter la liste Répertoire (voir la page 36).
- Appuyer sur  pour accéder au menu principal (voir la page 26).
- Appuyer sur  pour accéder au menu de réglage du volume (voir la page 51).
- Appuyer sur  pour accéder au menu de mode d'avis (voir la page 50).
- Pour régler l'heure et la date, voir la page 52.
- Appuyer sur **Silenc**  puis sur  pour désactiver toutes les sonneries, avis et tonalités. Consulter la rubrique **Mode silencieux** à la page 20 pour obtenir de plus amples renseignements.
- Appuyer sur **Verr.**  puis sur  pour verrouiller le clavier et prévenir la pression accidentelle de touches pendant que le téléphone est en marche. Consulter la rubrique **Verrouillage du clavier** à la page 11.

Acheminement d'un appel


- 1 Entrer le numéro de téléphone à composer.
Corriger les erreurs en appuyant sur **Annuler** . La maintenir enfoncée pour effacer la totalité de l'entrée.
- 2 Pour acheminer l'appel, appuyer sur .

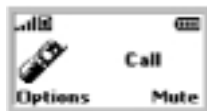
Pour sauvegarder le numéro composé dans la liste Répertoire, appuyer sur **Options**  et choisir **Sauvegarder num** avant d'appuyer sur  pour acheminer l'appel.

Pendant que la communication s'établit, le numéro composé s'affiche. Si le numéro correspond à une entrée de la liste Répertoire, le nom et le numéro s'affichent.


Si la communication n'est pas établie et que la fonction de recomposition automatique est activée, le téléphone compose le numéro à nouveau (consulter la rubrique à la page 46 pour obtenir de plus amples renseignements).

Options de conversation



Pendant la conversation, appuyer sur la touche programmable **Options** pour utiliser le **Bloc-notes silencieux**, ou sur **Désactiver micro** pour désactiver le microphone. Appuyer sur  pour accéder au menu principal. Il est également possible d'envoyer des tonalités, de programmer des numéros et d'utiliser la fonction d'appel en attente. Consulter la rubrique **Options de conversation** aux pages 21 à 23 pour obtenir de plus amples renseignements. Pour afficher la minuterie de conversation pendant un appel, consulter la rubrique pertinente à la page 49.



Mode discrétion

Pendant une conversation, appuyer sur la touche programmable **Désactiver micro** pour désactiver le microphone. L'icône  s'affiche. Pour activer le microphone à nouveau, appuyer sur la touche **Micro act.**




Réglage du volume



Pendant un appel, appuyer sur  ou sur  pour régler l'intensité du volume de la conversation. Maintenir enfoncée pour augmenter ou réduire l'intensité de façon continue. L'écran normal de conversation s'affiche à nouveau après 3 secondes, ou appuyer sur la touche programmable de droite.

Réponse à un appel

Lorsque le téléphone sonne :

- la sonnerie retentit (consulter la rubrique **Tonalité de sonnerie**, à la page 50, pour choisir une sonnerie),
- le voyant DEL clignote en vert,
- le rétro-éclairage s'allume pendant 10 secondes, sauf si cette option est désactivée (consulter la rubrique **Rétro-éclairage** à la page 48)
- l'écran s'affiche tel qu'illustré à la rubrique **Écran d'appel entrant** à la page 11

Appuyer sur  ou sur n'importe quelle touche **sauf**  ou  pour répondre à l'appel.

Appuyer sur la touche **Silenc**  ou  pour couper la sonnerie, puis répondre à l'appel tel que décrit précédemment.



- Si le téléphone est en mode silencieux ou si le mode d'avis est réglé à silence ou à vibration, aucun son ne sera audible. Consulter la rubrique **Mode silencieux** à la page 20.

Écran d'appel entrant

- Si le numéro de l'appel entrant correspond à un numéro enregistré dans le répertoire, le nom et le numéro de téléphone de l'appelant s'affichent (tels qu'ils sont entrés dans la liste Répertoire).
- Si le nom et le numéro sont transmis par le réseau, mais ne correspondent pas à une entrée de la liste Répertoire, les coordonnées s'afficheront telles qu'elles sont enregistrées dans le réseau.
- Si le réseau transmet seulement le numéro et que ce dernier ne correspond à aucune entrée du répertoire, le numéro s'affichera tel qu'enregistré dans le réseau.
- Si aucun nom ou numéro ne s'affiche lors de la réception d'un appel transmis par le réseau, **Inconnu** s'affiche.
- Si le numéro de l'appel entrant est transmis par le réseau mais bloqué par la fonction d'identification de l'appelant, **Restreint** s'affiche.




Mettre fin à un appel




Appuyer sur  pour mettre fin à un appel. En tout temps, il suffit d'appuyer sur  pour mettre fin à un appel et retourner à l'écran d'attente.

Verrouillage du clavier

Lorsque le clavier est verrouillé, cela empêche l'enfoncement accidentel des touches ou l'acheminement d'appels pendant que le téléphone est rangé dans une poche, un porte-documents ou un sac à main. La fonction de verrouillage du clavier est désactivée pendant un appel entrant et est réactivée lorsque l'appel est terminé.

Il est toutefois possible d'effectuer sans problème des appels d'urgence, même lorsque le clavier est verrouillé. Il suffit d'appuyer sur 9-1-1 .


Pour activer la fonction de verrouillage du clavier,

Appuyer sur **Verr.** , puis sur . L'écran affichera .

Pour désactiver la fonction de verrouillage du clavier,

Appuyer sur **Déverr.** , puis sur .

Fermeture du téléphone

Maintenir la touche  enfoncée.

Une animation apparaît à l'écran et une tonalité se fait entendre (si le Mode silencieux n'est pas activé). Si le clavier est verrouillé, vous devez le déverrouiller pour pouvoir fermer le téléphone.

Messages réseau

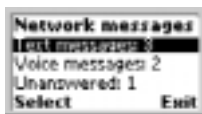
Un écran de message réseau apparaît lorsqu'un appel entrant reste sans réponse ou lorsque vous recevez un message vocal ou un message de texte. Lors de la réception d'un message vocal ou d'un message de texte, vous entendrez également une tonalité d'avis. Si vous ne voulez pas lire ou entendre le message à ce moment, appuyez sur **Sortir** (☎) pour accéder à l'écran d'attente. L'icône approprié restera affiché dans la partie supérieure de l'écran pour vous rappeler que vous avez reçu un message.

- 1 Pour accéder à un message, appuyer sur **Choisir** (☎)
- 2 Si la banque de messages contient plus d'un nouveau message, appuyer sur (☎) pour faire défiler les messages jusqu'au message désiré, puis appuyer sur **Choisir** (☎) pour le lire.

„Pour que l'icône ou l'avis de message de texte disparaisse, il faut choisir **Lire message** ou accéder au message.



Un type de message réseau



Plusieurs types de messages réseau

Si vous ne consultez pas l'écran de messages réseau, l'un des icônes ci-dessous s'affichera probablement. Ces icônes indiquent qu'un appel entrant est resté sans réponse ou que vous avez reçu un message vocal ou un message de texte. Pour accéder à un message, vous n'avez qu'à suivre les actions suivantes.

Icône	Élément	Action
	Appel sans réponse	Appuyer sur (☎), puis choisir Hist. d'appels . Choisir Registres d'appels . Choisir Liste appels sans rép. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter la rubrique Registres d'appels , à la page 39.
	Message vocal	Appuyer sur (☎) pour accéder rapidement au centre de messages vocaux. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter la rubrique pertinente à la page 54.
	Message de texte	Pour lire un message, appuyer sur (☎) puis choisir Messages de texte . Choisir Boîte de réception , pour que s'affiche l'en-tête du message. Appuyer sur (☎) pour lire le message de texte. Consulter la rubrique Messages de texte , à la page 32.
	Banque de messages de texte pleine	Pour pouvoir recevoir de nouveaux messages, il est nécessaire d'effacer au moins un vieux message. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter la rubrique Gestion des messages de texte à la page 33.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

EXPOSITION AUX SIGNAUX DE RADIOFRÉQUENCES

Ce téléphone sans fil portatif transmet et reçoit de l'énergie radiofréquence de faible puissance. Lorsqu'il est en marche, il reçoit et transmet des signaux de radiofréquences (RF).

En août 1996, la Federal Communications Commission (FCC) a adopté des directives établissant les niveaux sécuritaires d'exposition aux radiofréquences émises par les téléphones sans fil portatifs. Ces directives sont conformes aux normes de sécurité précédemment établies par les organismes de normalisation américains et internationaux suivants :

- *ANSI C95.1 (1992)
- *NCRP Report 86 (1986)
- *ICNIRP (1996)

*American National Standards Institute; National Council on Radiation Protection and Measurements; Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants

Ces normes reposent sur des études exhaustives et régulières de la documentation scientifique pertinente. Par exemple, plus de 120 chercheurs, ingénieurs et médecins provenant d'universités, d'organismes publics de santé et de l'industrie ont révisé l'ensemble des recherches disponibles pour établir la norme ANSI (C95.1).

La conception de ce téléphone respecte les directives de la FCC (et les normes ci-dessus).

CE MODÈLE RÉPOND AUX EXIGENCES GOUVERNEMENTALES EN MATIÈRE D'EXPOSITION AUX ONDES RADIOÉLECTRIQUES.

Votre téléphone sans fil est en quelque sorte un émetteur radioélectrique. Il est conçu et fabriqué de manière à ne pas dépasser les niveaux sécuritaires d'exposition à l'énergie radiofréquence (RF) déterminés par la Federal Communications Commission (FCC), un organisme gouvernemental américain. Les limites établies par la FCC font partie de directives exhaustives et déterminent les niveaux d'énergie radiofréquence permis dans la population en générale. Ces directives reposent sur des normes instaurées par des organismes scientifiques indépendants dans le cadre d'évaluations périodiques et exhaustives d'études scientifiques. Les normes comprennent une marge de sécurité importante conçue pour assurer la sécurité de tous et de toutes, sans égard pour l'âge et l'état de santé.

La norme d'exposition pour les téléphones mobiles sans fil met en œuvre une unité de mesure nommée taux d'absorption spécifique

(TAS). La limite de TAS établie par la FCC est de 1,6 W/kg*. Les tests relatifs au TAS sont effectués au moyen de positions de fonctionnement standard reconnues par la FCC. De plus, lors de ces tests, le téléphone émet des ondes au plus haut niveau de puissance homologué, et ce, dans toutes les bandes de fréquences testées. Bien que le TAS soit déterminé au plus haut niveau de puissance homologué, le niveau du TAS actuel du téléphone, lorsque ce dernier est en marche, peut se situer bien en dessous de la valeur maximale. Cela est dû au fait que le téléphone est conçu pour fonctionner à plusieurs niveaux de puissance, utilisant ainsi le minimum de puissance nécessaire pour atteindre le réseau. En général, plus l'utilisateur se trouve près d'une antenne de station mobile de base, moins grande sera la puissance de sortie.

Avant qu'un modèle de téléphone ne soit offert sur le marché grand public, il doit être testé et on doit certifier à la FCC que le téléphone n'exède pas les limites établies dans le cadre des exigences gouvernementales au chapitre des niveaux d'exposition sécuritaires. Les tests sont effectués dans des conditions réelles (p. ex. : le téléphone à l'oreille d'une personne ou porté contre le corps), comme l'exige la FCC, et ce pour chaque modèle. La plus haute valeur du TAS, telle que déclarée à la FCC, pour ce modèle, est de 1,35, lors de tests avec téléphone à l'oreille, et de 0,51, lors de tests dans le cadre desquels le téléphone est porté sur le corps de la façon décrite dans le présent document. (Les valeurs relatives aux tests dans le cadre desquels le téléphone est porté sur soi varient d'un modèle à un autre, selon les accessoires offerts et les exigences de la FCC). Bien qu'il puisse y avoir des différences dans les niveaux du TAS des différents téléphones, en diverses positions, tous les modèles répondent aux exigences gouvernementales en matière de niveau d'exposition sécuritaire.

La FCC a accordé une autorisation (Equipment Authorization) pour ce modèle de téléphone et elle juge que tous les niveaux de TAS évalués sont conformes aux directives en matière d'exposition à l'énergie radiofréquence. La FCC possède des fichiers de renseignements sur le TAS de ce modèle. Il est possible de les consulter à la section « Display Grant » du site Web <http://www.fcc.gov/oet/fccid>, après avoir entré le numéro FCC ID suivant : BGB MT345.

Vous trouverez de plus amples renseignements au sujet du taux d'absorption spécifique (TAS) sur le site Web de la Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA), à l'adresse <http://www.phonefacts.net>.

*Aux États-Unis et au Canada, la limite de taux d'absorption spécifique (TAS) pour les téléphones mobiles utilisés par le grand public est de 1,6 watts/kilogramme (W/kg) réparti sur un

gramme de tissu cellulaire. Cette norme contient une marge de sécurité importante visant à protéger la population et à prendre en considération toutes variations au niveau des valeurs.

Votre téléphone a été testé et répond aux exigences établies par la FCC en matière de niveaux sécuritaires d'exposition à l'énergie radiofréquence, pour ce qui est d'une utilisation normale, le téléphone contre l'oreille ou porté sur soi au moyen d'une pince pour ceinture de marque Mitsubishi convenant à ce modèle. Le fonctionnement du téléphone en d'autres conditions, telles que dans une poche de vêtement ou avec des accessoires non-Mitsubishi, n'a pas été testé. Par conséquent, l'utilisation du téléphone dans des conditions non testées ne répond peut-être pas aux exigences de la FCC, pour ce qui est des limites d'exposition, et doit être évitée.

UTILISATION DE L'ANTENNE

Utilisez uniquement l'antenne fournie ou une antenne approuvée par Mitsubishi. Des antennes, des modifications ou des accessoires non approuvés par le fabricant risquent d'endommager le téléphone et d'enfreindre les règlements de la FCC.

FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

Tenez le téléphone comme s'il s'agissait d'un téléphone ordinaire, l'antenne vers le haut et par-dessus l'épaule.

Pour que le téléphone fonctionne le plus efficacement possible, il est important de sortir l'antenne au complet et d'y toucher le moins possible lors que l'appareil est en marche. Les contacts avec l'antenne nuisent à la qualité des appels et peuvent amener le téléphone à utiliser une plus grande quantité d'énergie que nécessaire.

UTILISATION PENDANT LA CONDUITE

Vérifiez les lois et les règlements locaux sur l'utilisation des téléphones cellulaires. Il est important de toujours les respecter. De plus, si vous utilisez votre téléphone en conduisant, veuillez respecter les directives suivantes :

- Portez toute votre attention sur la conduite du véhicule; la sécurité sur la route est prioritaire.
- Utilisez le mode mains libres, s'il est offert sur votre modèle.
- Quittez la route et garez le véhicule, avant d'effectuer un appel ou de répondre à un appel, si les conditions routières l'exigent.

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

La plupart des appareils électroniques modernes sont protégés contre les fréquences radioélectriques. Toutefois, les fréquences radioélectriques générées par votre téléphone sans fil peuvent nuire à certains appareils électroniques.

Stimulateurs cardiaques

La Health Industry Manufacturers Association recommande de maintenir une distance minimale de 15 cm (6 po) entre un téléphone cellulaire portatif et un stimulateur cardiaque afin de prévenir toute interférence avec celui-ci. Ces recommandations sont conformes aux recherches indépendantes et aux recommandations de la Wireless Technology Research.

Si vous portez un stimulateur cardiaque :

- Gardez TOUJOURS le téléphone à une distance supérieure à 15 cm (6 po) de votre stimulateur lorsque le téléphone est en MARCHÉ.
- Ne transportez pas le téléphone dans une poche de chemise.
- Utilisez l'oreille opposée au stimulateur afin de diminuer le risque d'interférence.
- Si vous avez le moindre doute qu'une interférence se produit, FERMER le téléphone immédiatement.

Prothèses auditives

Certains téléphones numériques sans fil peuvent nuire à certaines prothèses auditives. Dans un pareil cas, consultez votre fournisseur de services (ou communiquez avec le service à la clientèle pour discuter d'autres possibilités).

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez tout autre dispositif médical, veuillez vérifier auprès du fabricant du dispositif en question afin de déterminer si l'appareil est adéquatement protégé contre les fréquences radioélectriques externes. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces renseignements.

Veillez FERMER votre téléphone dans les établissements de soins de santé affichant des avis l'exigeant. Les hôpitaux et les établissements de soins de santé peuvent utiliser de l'équipement sensible aux fréquences radioélectriques.

Véhicules

Les fréquences radioélectriques peuvent nuire aux systèmes électroniques mal installés ou pas suffisamment protégés des véhicules motorisés. Vérifiez auprès du fabricant de votre véhicule ou auprès de l'un de ses représentants. Il serait également souhaitable de vérifier auprès du fabricant de tout autre équipement ajouté au véhicule.

Établissements identifiés

FERMER le téléphone dans tous les établissements affichant des avis l'exigeant.

AVIONS

Les normes établies par la FCC interdisent l'utilisation d'un téléphone cellulaire dans un avion.

FERMER le téléphone avant de monter à bord de l'avion.

ZONES DE DYNAMITAGE

Pour éviter de nuire aux activités de dynamitage, FERMER le téléphone si une zone de dynamitage est à proximité ou si un écriteau indique de couper le mode de communication radio bidirectionnelle. Respecter la signalisation et les consignes.

ZONES A PROPRIÉTÉ EXPLOSIVE

Dans une zone à propriété explosive, FERMER le téléphone et respecter la signalisation et les consignes. Dans un tel endroit, une étincelle pourrait provoquer une explosion ou un incendie pouvant causer des blessures ou même la mort. Les zones à propriétés explosives sont souvent, mais pas toujours, clairement indiquées. Elles comprennent les aires de ravitaillement comme les stations d'essence; les cales de bateaux; les lieux d'entreposage de carburant ou de manutention de produits chimiques; les véhicules fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié (comme le propane et le butane); les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, telles que le grain, la poussière ou des poudres métalliques; et tout autre endroit où il est recommandé d'éteindre le moteur du véhicule.

VÉHICULES DOTÉS DE COUSSINS GONFLABLES

Un coussin gonflable se déploie avec une grande force d'impact. NE PAS placer d'objets, y compris des équipements fixes ou portatifs sans fil, là où se trouve le coussin gonflable, ni dans sa trajectoire de déploiement. Si de l'équipement sans fil était mal fixé à l'intérieur du véhicule et que le coussin se gonflait, des blessures graves pourraient survenir.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la partie XV de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement.



Le Center for Devices and Radiological Health de l'organisme américain Food and Drug Administration

Avis aux consommateurs au sujet des téléphones mobiles

La FDA reçoit régulièrement des demandes de renseignements au sujet de la sécurité des télé-

phones mobiles, notamment les téléphones cellulaires et les téléphones SCP. Ce qui suit est un résumé des faits connus, et de ceux à établir, sur les risques que ces produits présentent pour la santé. On y indique également les mesures à prendre pour réduire les risques possibles.

Pourquoi s'inquiéter?

Lorsqu'on les utilise, les téléphones mobiles émettent de faibles niveaux d'énergie radiofréquence (c.-à-d. des rayonnements à fréquence radioélectrique) dans le spectre des micro-ondes. De plus, ils émettent de très faibles radiofréquences, à des niveaux considérés négligeables, lorsqu'ils sont en mode attente. Il est bien connu que des niveaux élevés de rayonnements radioélectriques, à cause de leur puissance calorifique, (la puissance utilisée par le four micro-ondes pour réchauffer les aliments), peuvent causer des dommages biologiques. Toutefois, personne ne sait si, et par quels mécanismes, les bas niveaux de radiofréquences peuvent avoir des effets nuisibles sur la santé. Bien que certaines recherches ont été effectuées à ce sujet, elles n'ont apporté aucune réponse claire. Par conséquent, on ne peut conclure que l'utilisation des téléphones mobiles est entièrement sans risque, ni que ces appareils sont nuisibles. Toutefois, les données scientifiques disponibles ne révèlent aucun effet nuisible découlant de l'utilisation de ce type de téléphones.

De quels types de téléphone est-il question?

Des questions ont été soulevées au sujet des téléphones mobiles tenus dans la main. Ces téléphones dotés d'une antenne placée près de la tête de l'utilisateur lors d'une conversation téléphonique normale. Ces types de téléphones mobiles sont une source de préoccupations, en raison de la courte distance entre l'antenne du téléphone – principale source de radiofréquences – et la tête de l'utilisateur. L'exposition aux radiofréquences chez les utilisateurs de téléphones mobiles est beaucoup plus faible lorsque l'antenne est située à une plus grande distance de la tête de l'utilisateur (à l'extérieur de la voiture, par exemple). En effet, l'exposition aux radiofréquences diminue rapidement en fonction de l'éloignement de la source. La sécurité des téléphones dits sans fil, dont le poste de base est relié au réseau téléphonique de la maison et qui nécessitent moins d'énergie et émettent des signaux beaucoup plus faibles, n'a pas été mise en question.

Quelles preuves permettent d'affirmer que les téléphones mobiles portatifs sont nuisibles?

Les conclusions actuelles ne permettent pas d'affirmer que ce type de téléphone est nuisible ou pas. Toutefois, des recherches sont toujours en cours.

Les preuves scientifiques actuelles sont contradictoires, et de nombreuses études réalisées jusqu'à maintenant présentent des lacunes au niveau des méthodes de recherche. Des expériences menées sur des animaux quant aux effets de l'exposition aux radiofréquences émises par les téléphones mobiles ont produit des résultats contradictoires. Certaines de ces études suggèrent cependant que les faibles niveaux de radiofréquences peuvent accélérer le développement du cancer chez les animaux de laboratoire. Dans le cadre de l'une de ces études, des souris dont les gènes ont été modifiés pour les prédisposer à un certain type de cancer ont développé deux fois plus de cas de ce cancer que les souris témoins lorsqu'elles ont été exposées à de l'énergie RF. L'applicabilité de ces résultats aux utilisateurs de téléphones mobiles ne fait pas l'unanimité dans le milieu scientifique. D'abord, on n'a pas encore déterminé comment appliquer aux humains les résultats obtenus chez les rats et les souris. Ensuite, lors de nombreuses études indiquant une augmentation du nombre de tumeurs, on a utilisé des animaux qui avaient déjà été traités avec des substances chimiques cancérigènes. Dans le cadre d'autres études, les animaux étaient exposés presque continuellement aux signaux de radiofréquences, soit jusqu'à 22 heures par jour.

Au cours des cinq dernières années, aux États-Unis, l'industrie de la téléphonie mobile s'est penchée sur la recherche relative à la sécurité des téléphones mobiles. Deux conclusions retiennent l'attention et méritent de faire l'objet d'un examen plus poussé :

1. Lors d'une étude cas-témoins menée en milieu hospitalier, on a recherché une corrélation possible entre l'utilisation du téléphone mobile et l'incidence de deux maladies : le gliome (un type de cancer du cerveau) et le neurinome acoustique (une tumeur bénigne de la gaine nerveuse). Aucune corrélation statistique importante n'a été constatée entre l'utilisation du téléphone mobile et le risque de développer un neurinome acoustique. Il n'y aurait pas non plus de rapport établi entre l'utilisation du téléphone mobile et l'incidence des gliomes (tous types confondus). Il est à noter que la durée d'exposition moyenne aux rayonnements du téléphone mobile considérée dans le cadre de cette étude était de moins de trois ans.

Cependant, lorsque 20 types de gliomes ont été examinés individuellement, un rapport a été établi entre l'utilisation du téléphone mobile et un type de gliome rare, la neuro-tumeur épithéliale. En raison des nombreuses comparaisons du même échantillon, il est plausible que la corrélation soit le fruit du hasard. De plus, le risque n'a pas augmenté en fonction de la fréquence d'utilisation du téléphone ou de la durée des conversations. En fait, le risque a plutôt diminué au fur et à mesure que l'utilisation augmentait. Dans le cas de la plupart des agents cancérigènes, le risque augmente proportionnellement à l'exposition. Néanmoins, une étude portant sur les cancers du cerveau, menée par la National Cancer Institute, devrait jeter de la lumière sur l'exactitude et la répétabilité de ces résultats¹.

2. Les chercheurs ont procédé à une batterie de tests en laboratoire visant à mesurer les effets de l'exposition aux radiofréquences émises par les téléphones mobiles. Ces tests portaient sur plusieurs types d'anomalies, y compris les mutations, les aberrations chromosomiques, les ruptures de la chaîne d'ADN et les modifications structurelles du matériel génétique des cellules sanguines appelées lymphocytes. Aucun effet nuisible des RF n'a été constaté, à l'exception d'effets sur la structure du matériel génétique mis en évidence par le test du micronoyau. Les cellules soumises à ce test laissaient paraître des modifications à la suite de l'exposition à des signaux de radiofréquences simulant les rayonnements des téléphones cellulaires, mais seulement après 24 heures d'exposition. Il est possible que cette exposition prolongée des cellules aux rayonnements se soit traduite par un échauffement. Puisque le test du micronoyau est sensible à l'échauffement, il est possible que la chaleur seule ait pu causer les anomalies observées. Les données publiées jusqu'à présent au sujet de l'utilisation du test du micronoyau pour mesurer les effets des RF sont contradictoires. Il s'avère donc nécessaire d'effectuer des recherches plus approfondies².

La FDA collabore actuellement avec le gouvernement, l'industrie et le milieu académique afin d'assurer le suivi nécessaire à ces recherches financées par l'industrie. On s'attend d'ailleurs à ce que la collaboration entre la CTIA (Cellular Telecommunications Industry Association), en particulier, amène la FDA à publier des recommandations à l'intention des chercheurs et à assurer la supervision scientifique des travaux de recherche, financés par la CTIA, qui en découleront.

On a récemment rapporté les conclusions de deux autres études dignes d'intérêt :

1. Deux groupes constitués de 18 sujets ont été exposés, en laboratoire, à des signaux de radiofréquences semblables à ceux qui sont émis par les téléphones mobiles, tout en étant soumis à des tests de la fonction cognitive. Aucun changement n'a été observé au niveau de l'aptitude des sujets à mémoriser des mots, des nombres et des images ou au niveau de la mémoire spatiale. En fait, lors d'un test visuel où ils étaient exposés à des signaux de radiofréquences simulant ceux émis par les téléphones mobiles, les sujets ont été capables de faire des choix rapidement. Il s'agit du seul changement détecté parmi plus de 20 variables comparées³.
2. Une étude portant sur 209 cas de cancer du cerveau et 425 témoins n'a révélé aucune augmentation du risque du cancer du cerveau chez les utilisateurs de téléphones mobiles. Cependant, chez ceux parmi ces derniers qui sont atteints de tumeurs au cerveau, les chercheurs ont constaté un plus grand nombre de tumeurs localisées dans la région cérébrale irradiée par le téléphone. Comme ce constat ne touche que très peu de cas, le risque accru est trop petit pour être statistiquement significatif⁴.

En bref, les renseignements actuellement disponibles ne permettent pas de confirmer ou d'infirmer le risque que pourrait présenter l'uti-

lisation des téléphones mobiles pour la santé. La FDA continue de collaborer avec tous les intéressés, notamment les organismes fédéraux et l'industrie, afin de s'assurer que des recherches sont menées en vue d'apporter des réponses aux questions sur la sécurité des téléphones mobiles.

Que sait-on à propos des cas de cancer chez les utilisateurs de téléphones mobiles portatifs?

Des cas de cancer ont été rapportés chez les utilisateurs de téléphones mobiles. Il est cependant important de noter que ce type de cancer apparaît aussi chez des personnes qui n'utilisent pas les téléphones mobiles. En fait, parmi la population américaine, on signale chaque année six nouveaux cas par tranche de 100 000 habitants. Ainsi, en supposant qu'il y a 80 millions d'utilisateurs de téléphones mobiles (un nombre qui s'accroît à un rythme de 1 million par mois), il y aurait au bout d'un an 4800 nouveaux cas de cancer du cerveau parmi ces personnes, qu'elles aient ou non utilisé leur téléphone. Il s'avère donc impossible de déterminer si un cancer est le produit des rayonnements du téléphone mobile ou s'il serait survenu de toute façon.

La question est donc de savoir si le risque de développer une forme particulière de cancer est plus élevé chez les utilisateurs de téléphones mobiles que dans le reste de la population. Il est possible de répondre à cette question en comparant l'utilisation du téléphone mobile chez les personnes souffrant d'un cancer du cerveau avec l'utilisation du téléphone mobile chez un groupe témoin constitué de sujets non cancéreux. C'est ce qu'on appelle une étude cas-témoin. L'étude cas-témoin sur les cancers du cerveau menée actuellement par le National Cancer Institute de même que la recherche complémentaire parrainée par l'industrie devraient apporter des réponses.

Quel est le rôle de la FDA au chapitre de la sécurité des téléphones mobiles?

En vertu de la loi, la FDA ne vérifie pas la sécurité des produits de consommation qui émettent des rayonnements, tels que les téléphones mobiles, avant leur mise en marché. L'organisme est cependant habilité à prendre des mesures s'il est démontré que certains téléphones mobiles émettent des rayonnements nuisibles à la santé des utilisateurs. Le cas échéant, la FDA peut exiger des fabricants de téléphones mobiles qu'ils informent les utilisateurs du risque et qu'ils réparent ou remplacent les appareils ou les rappellent en vue d'éliminer le risque.

Bien que les données scientifiques actuelles ne justifient pas d'intervention réglementaire de la FDA pour le moment, cette dernière exhorte l'industrie de la téléphonie mobile à adopter les mesures nécessaires à la sécurité des utilisateurs. L'organisme fédéral américain a exprimé les

recommandations suivantes à l'industrie :

- ▀ appuyer les efforts de recherche nécessaires relatifs aux effets possibles des radiofréquences, telles que celles émises par les téléphones mobiles;
- ▀ concevoir des téléphones mobiles dont les radiofréquences émises sont réduites le plus possible;
- ▀ collaborer afin de transmettre aux utilisateurs de téléphones mobiles les renseignements les plus justes et les plus exhaustifs au sujet des effets possibles des téléphones mobiles sur la santé.

Parallèlement, la FDA fait partie d'un groupe de travail constitué d'organismes fédéraux dont le mandat est de coordonner différents aspects des actions fédérales en matière de téléphonie mobile.

Ces organismes sont les suivants :

- ▀ National Institute for Occupational Safety and Health
- ▀ Environmental Protection Agency
- ▀ Federal Communications Commission
- ▀ Occupational Health and Safety Administration
- ▀ National Telecommunications and Information Administration

Les National Institutes of Health font aussi partie de ce groupe.

En l'absence de données concluantes sur les risques possibles, que devrait faire les utilisateurs?

Si ces produits constituent un risque, et il s'est avéré impossible de le prouver jusqu'à maintenant, il est probablement très faible. Toutefois, si l'on tient à éviter même les risques les plus minimes, certaines mesures simples peuvent être adoptées. La durée d'exposition, par exemple, est un facteur clé. Par conséquent, les personnes qui passent de longues périodes au téléphone pourraient envisager l'utilisation du téléphone conventionnel pour les longues conversations et réserver le téléphone mobile aux conversations de courtes durées ou aux situations où aucun téléphone conventionnel n'est accessible.

Les personnes qui utilisent quotidiennement leur téléphone mobile en voiture et qui ont de longues conversations pourraient opter pour un type de téléphone qui permet de garder une plus grande distance entre leur corps et la source de RF, puisque le niveau d'exposition diminue considérablement en fonction de la distance. Elles pourraient par exemple choisir l'une des solutions suivantes :

- ▀ un téléphone mobile dont l'antenne est située à l'extérieur du véhicule;

- n. un téléphone mobile dont l'antenne est reliée à une autre antenne, installée à l'extérieur de la voiture ou intégrée à un autre module; ou
- n. un casque d'écoute branché à un téléphone mobile porté à la taille.

Encore une fois, les données scientifiques ne permettent pas de conclure que les téléphones mobiles sont nuisibles. Néanmoins, les personnes qui se préoccupent de l'énergie radioélectrique émise par ces appareils peuvent prendre les précautions énumérées précédemment afin de réduire les risques possibles.

Où puis-je trouver de plus amples renseignements?

Il est possible d'obtenir de plus amples renseignements en consultant les site Web suivants :

Federal Communications Commission (FCC)

RF Safety Program (cliquer sur « Information on Human Exposure to RF Fields from Cellular and PCS Radio Transmitters ») :
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>

Organisation mondiale de la santé (OMS)

International Commission on Non Ionizing Radiation Protection (Commission internationale de la protection contre les rayonnements non ionisants) (cliquer sur « Questions and Answers »)
<http://www.who.int/emf> (site en anglais seulement)
<http://www.who.int/inf-fs/fr/am181.html> (en français)

United Kingdom, National Radiological Protection Board

<http://www.nrpb.org.uk>

Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA)

<http://www.wow-com.com>

U.S. Food and Drug Administration (FDA)

Center for Devices and Radiological Health :
<http://www.fda.gov/cdrh/consumer/index.html>

1. Muscat et autres. « Epidemiological Study of Cellular Telephone Use and Malignant Brain Tumors », State of the Science Symposium (20 juin 1999), Long Beach, Californie.
2. Tice et autres. Tests of mobile phone signals for activity in genotoxicity and laboratory essays, Annual Meeting of the Environmental Mutagen Society (29 mars 1999), Washington, DC; et correspondance personnelle, résultats non publiés.
3. PREECE, AW, IWI, G, DAVIES-SMITH, A, WESNES, K, BUTLER, S, LIM, E et VAREY, A. « Effect of a 915 MHz simulated mobile phone signal on cognitive function in man », International Journal of Radiation Biology (8 avril 1999).
4. HARDELL, L, NASMAN, A, PAHLSON, A, HALLQUIST, A et MILD, KH. « Use of cellular telephones and the risk of brain tumors: a case-control study », International Journal of Oncology, no 15 (1999), p. 113-115.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Ce téléphone est le fruit de recherches évoluées en matière d'ingénierie, de conception et de fabrication et il doit être traité avec délicatesse. Les suggestions ci-dessous vous aideront à apprécier ce produit pendant plusieurs années.

- Ne pas exposer le téléphone à un environnement extrême où la température ou le taux d'humidité sont élevés.
- Ne pas exposer ou entreposer le téléphone à des températures froides. Lorsque le téléphone se réchauffe après avoir été ouvert, il est possible que la condensation qui se forme à l'intérieur endommage les pièces électriques.
- Ne pas démonter le téléphone. Il n'y a aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur à l'intérieur.
- Le téléphone n'est pas étanche. L'eau et les autres liquides peuvent l'endommager.
- Ne pas échapper, frapper ou agiter violemment le téléphone, car cela pourrait l'endommager.
- Essuyer le téléphone avec un chiffon doux, légèrement humide seulement. Ne pas le nettoyer avec des produits chimiques ou des solvants.
- Ne pas placer le téléphone près de disquettes, de cartes de crédit ou de voyages ou de tout autre support magnétique. Le téléphone peut nuire aux renseignements contenus sur les disques ou les cartes.
- L'utilisation de matériel ou d'accessoires provenant d'une tierce partie, non fabriqués ou non approuvés par Mitsubishi Wireless Communications, peut annuler la garantie du téléphone et même représenter un danger.
- Ne pas enlever les étiquettes. Les numéros qui y figurent sont importants pour la prestation de services.
- Advenant le cas peu probable d'une défectuosité, consulter un centre de service autorisé.

DISPONIBILITÉ DU SERVICE





Ce téléphone, comme tout autre téléphone sans fil, fonctionne grâce à des signaux de radiofréquences, des réseaux sans fil et des réseaux de lignes terrestres ainsi que des fonctions programmées par l'utilisateur. Pour cette raison, la connexion ne peut être assurée en tout temps et en toutes conditions. Par conséquent, les téléphones sans fil ne devraient jamais être la seule source de communications essentielles (p.ex. : pour les urgences médicales). En mode analogique, la zone de service d'où il est possible d'effectuer et de recevoir des appels est plus restreinte qu'avec les autres téléphones.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

COMPOSITION DE NUMÉROS PROGRAMMÉS

Tout numéro programmé dans la mémoire du téléphone peut être rappelé à l'écran et composé.





...à partir de la liste Répertoire

- 1 Appuyer sur  pour accéder au Répertoire.
- 2 Appuyer sur  ou  pour faire défiler jusqu'au numéro désiré.
- 3 Appuyer sur  pour composer le numéro.

„ Voir la rubrique **Répertoire** à la page 36.








...à partir de la liste des derniers numéros composés

Les 10 derniers numéros composés sont enregistrés dans les registres d'appels.

- 1 Appuyer sur  pour afficher les **derniers numéros composés**.
- 2 Appuyer sur  ou  pour faire défiler jusqu'au numéro désiré.
- 3 Appuyer sur  pour composer le numéro.





...à partir des registres d'appels

Les numéros des 10 derniers appels sans réponse et les numéros des 10 derniers appels reçus sont enregistrés dans les registres d'appels.

- 1 Appuyer sur  pour accéder au menu principal. Appuyer sur  pour visionner **l'Historique des appels**. Appuyer sur  ou sur **Choisir** .
- 2 Choisir **Registre d'appels**.
- 3 Choisir **Liste des appels reçus** ou **Liste appels sans rép.**
- 4 Appuyer sur  ou  pour faire défiler jusqu'au numéro désiré.
- 5 Appuyer sur  pour composer le numéro.

...à partir de messages de texte SMS

Le numéro de rappel inscrit dans l'entête d'un message SMS ou un numéro de téléphone inclus dans un message SMS peut être composé directement.

- 1 Appuyer sur  pour accéder au menu principal. Choisir **Messages de texte**.
- 2 Choisir **Boîte de réception**.
- 3 Appuyer sur  ou  pour faire défiler jusqu'au numéro désiré.
- 4 Appuyer sur  pour composer le numéro.


„ Voir la rubrique **Messages de texte** à la page 32.

COMPOSITION RAPIDE

La composition rapide est un moyen simple de composer des numéros programmés. La touche 1 est affectée par défaut au numéro de messagerie vocale et la touche 9, à un numéro d'urgence (si la fonction Urgence 9 est activée). Pour la composition rapide, vous pouvez utiliser les touches 2 à 8.

Il existe deux méthodes pour utiliser la composition rapide :

1 Presser et maintenir enfoncée une touche numérique.

2 Appuyer sur la touche numérique, puis appuyer sur .




„ Voir la rubrique **Composition rapide** à la page 47 pour programmer les numéros à composition rapide.


„ L'option de la touche d'urgence 9 peut être modifiée. Voir la rubrique **Touche d'urgence 9** à la page 48.

APPELS D'URGENCE

Lorsque la fonction Touche d'urgence 9 est activée au menu des réglages d'appels, vous pouvez composer rapidement un numéro d'urgence au moyen d'une seule touche.


Pour faire un appel d'urgence avec la touche 9,

Presser et maintenir enfoncée la touche , ou appuyer sur , puis sur .

- La composition rapide d'appels d'urgence peut être activée ou désactivée au menu principal. Le réglage par défaut est Oui (activé). Voir la rubrique **Touche d'urgence 9** à la page 48.
- La composition d'un appel d'urgence annulera la fonction **Verrouillage automatique** et toute autre restriction d'appel.
- Si le clavier est verrouillé, composer le 9-1-1, puis appuyer sur . Il **n'est pas possible** de faire le 9 en composition rapide si le clavier est bloqué.
- Certains fournisseurs de service peuvent offrir un deuxième numéro d'urgence au lieu du 911 pour la touche d'urgence 9 à composition rapide. Demander les détails à votre fournisseur de service.
- Il ne faut pas oublier que pour recevoir ou faire un appel, le téléphone doit être ouvert et dans une zone de service offrant une intensité de signal adéquate. Il se peut qu'il soit impossible de faire des appels d'urgence sur certains réseaux de téléphonie cellulaire ou lorsque certains services de réseau et(ou) fonctions du téléphone sont utilisés.

MODE SILENCIEUX

Pour fermer rapidement la sonnerie à la réception d'un appel,

Appuyer sur **Silenc** .

Cette fonction de discrétion à activation instantanée désactive rapidement toutes les sonneries d'appel, les tonalités DTMF et les tonalités d'alerte/avis. Elle est utile lorsque l'on entre dans une réunion, une bibliothèque, un cinéma ou d'autres endroits où l'on ne veut pas que le téléphone sonne.

Pour activer ou désactiver le mode Silencieux,

- 1 Appuyer sur **Silenc** (🔇) puis sur (1) en mode attente. Les tonalités sont immédiatement coupées.
- 2 Lorsque le mode Silencieux est activé, (🔇) s'affiche. La touche de programmation de gauche devient la fonction **Remettre**.
- 3 Pour désactiver le mode Silencieux, appuyer sur **Remettre** (🔇). L'icône (🔇) disparaît.

„ Le mode Silencieux désactive les réglages de tonalité, mais ne les change pas.

„ Si une option de vibration est programmée, le téléphone continue de vibrer en mode Silencieux.

Pour activer ou désactiver le mode Silencieux à l'aide du menu,

- 1 Appuyer sur (🔇), puis sur (🔇) pour vous rendre à l'option **Réglages**. Appuyer sur (🔇) ou sur **Choisir** (🔇).
- 2 Choisir **Réglages tonalité**.
- 3 Choisir **Mode silencieux**.
- 4 Choisir **Activé** ou **Désactivé**. Appuyer sur **Choisir** (🔇) pour activer la fonction.

Vous pouvez activer/désactiver les tonalités d'avis suivantes séparément :

Tonalités d'avis de sonnerie – p. 50 Avis de message vocal – p. 55

Avis de messages de texte – p. 35 Tonalité de rappel de calendrier – p. 44

OPTIONS DE CONVERSATION

Désactiver micro/activer micro

Pour activer ou désactiver le micro du téléphone pendant une conversation,

- 1 Pour l'activer, appuyer sur **Désactiver** micro (🔇). Le microphone se ferme et l'icône (🔇) s'affiche.
- 2 Pour activer le micro, appuyer sur **Activer** micro (🔇). Le micro se réactive et l'icône (🔇) disparaît.

„ Pour fermer le micro, on peut également appuyer sur **Options** (🔇) puis choisir **Désactiver**.

Réglage du volume






Voici une façon rapide de régler le volume pendant une conversation :

- 1 Appuyer sur (🔇) ou sur (🔇). Un graphique à barres apparaît.
- 2 Appuyer de nouveau sur (🔇) ou sur (🔇) ou maintenir enfoncée la touche désirée pour obtenir une augmentation ou une réduction continue du volume. Appuyer sur **OK** (🔇).

„ Le volume ne peut être réglé à zéro.



Pour régler le volume de différents sons des menus,

- 1 Appuyer sur , puis sur  pour vous rendre à **Réglages**. Appuyer sur  ou sur **Choisir** .
- 2 Choisir **Réglages tonalité**, puis **Volumes**.
- 3 Choisir **Volume sonnerie**, **Volume touche** ou **Volume voix**.
- 4 Appuyer sur les touches **haut** ou **bas** pour régler le niveau sonore de 0 à 7 (volume touche), ou de 1 à 8 (volume sonnerie ou volume voix).
- 5 Appuyer sur **OK**  pour activer votre choix.

- Si vous n'êtes pas au téléphone pendant le réglage du volume, vous entendrez un échantillon de tonalité à chaque changement de niveau sonore qui vous aidera à faire votre choix. Vous n'entendrez pas ces tonalités si vous êtes en conversation au téléphone.






Envoi de tonalités DTMF

Pour acheminer des tonalités DTMF pendant un appel, appuyer sur les touches appropriées. Les tonalités seront acheminées instantanément.

Vous pouvez envoyer des tonalités DTMF pour communiquer avec des systèmes informatisés (répondeurs, boîtes vocales, opérations bancaires, etc.). Elles servent aussi pour les cartes de crédit et les cartes d'appel interurbain.


Une tonalité DTMF est un chiffre ou une chaîne de chiffres qui produit des signaux de tonalité. Pour enregistrer des chaînes DTMF dans la liste le répertoire, voir la rubrique **Sauvegarde de numéros de téléphone et d'adresses courriel** à la page 36.

Pour acheminer une chaîne de tonalités DTMF pendant une conversation,

- 1 Appuyer sur **Options**  et choisir **Sonore silencieux activé**.
- 2 Entrer les tonalités DTMF en utilisant le clavier ou en rappelant un numéro programmé dans le Répertoire. Appuyer sur  pour entrer dans le répertoire. Appuyer sur **Annuler**  pour effacer un chiffre ou maintenir la touche **Annuler**  enfoncée pour effacer tous les chiffres.
- 3 Appuyer sur **Options**  et choisir **DTMF auto**. Les tonalités seront envoyées immédiatement.

Bloc-notes silencieux

Utiliser le téléphone comme bloc-notes pendant une conversation pour mettre des numéros en mémoire.

- 1 Appuyer sur **Options**  et choisir **Sonore silencieux activé**.
- 2 Entrer les numéros que vous désirez mettre en mémoire. L'interlocuteur n'entendra pas les tonalités.

- 3 Appuyer sur **Options** (☺) et choisir **Sauvegarder num.**
- 4 Choisir le type de numéro (affaires, etc.). Le numéro apparaît à l'écran d'entrée du répertoire. Appuyer sur **OK** (☺) ou modifier l'entrée au besoin.
- 5 Entrer le nom et appuyer sur **OK** (☺).
- 6 Appuyer sur **OK** (☺) pour sauter l'écran de courriel, ou entrer l'adresse de courriel désirée. Voir la rubrique **Sauvegarde de numéros de téléphone et d'adresses courriel** à la page 36.
- 7 Le message *Adresse de répertoire enregistrée s'affiche*. Le numéro apparaît. Maintenir enfoncée la touche **Annuler** (☺) pour effacer le numéro et revenir à l'écran de conversation.

Appel en attente

Si votre fournisseur de service offre l'option d'appel en attente, votre téléphone peut recevoir un second appel pendant que vous êtes sur un premier appel.

- 1 Lorsque vous recevez un autre appel pendant une conversation, l'affichage est le même que lorsque vous recevez normalement un appel, et un bip bref se fait entendre. Voir l'image ci-dessous.
- 2 Pour répondre à l'autre appel et mettre le premier appel en attente, ou pour alterner entre les appels, appuyer sur (☺).
- 3 Pour mettre fin au premier appel, appuyer sur (☺). Si vous ne voulez pas répondre au second appel, il ne faut appuyer sur aucune touche.

„ On ne peut répondre à un second appel avec la fonction de réponse par n'importe quelle touche ou la fonction de réponse automatique.

Exemple d'affichage pour un appel entrant ou un appel en attente



Appel conférence

Si votre fournisseur de service offre l'option d'appel conférence, vous pouvez alors parler à deux personnes en même temps.

- 1 À tout moment pendant un appel, composer le deuxième numéro de téléphone et appuyer sur (☺).
- 2 Lorsque la seconde personne répond, appuyer sur (☺) pour réunir tous les interlocuteurs.
- 3 Pour terminer l'appel avec la deuxième personne, appuyer sur (☺) ou appuyer sur (☺) pour mettre fin aux deux appels.




OPTIONS DE COMPOSITION

Numéro programmé


Voir la rubrique **Sauvegarde de numéros de téléphone** à la page 36 pour enregistrer des numéros dans le répertoire.








Mode de composition 1 + numéro

Pour ajouter 1 à un numéro de téléphone pour faire des interurbains,


- 1 Pendant que le numéro de téléphone désiré est affiché, appuyer sur  ou sur **Options**  et choisir l'option **Compos. 1 + numéro**.
- 2 Le chiffre 1 a été ajouté au début du numéro.
- 3 Appuyer sur  pour composer le numéro.






Modification de numéros de téléphone

Il y a deux façons de corriger ou de modifier des numéros de téléphone que vous entrez. Vous pouvez appuyer sur **Supprimer**  pour effacer les chiffres à partir de la fin du numéro jusqu'au chiffre désiré. Un moyen plus simple consiste à utiliser l'option de modification.

- 1 Pendant que le numéro de téléphone est affiché, appuyer sur  ou sur **Options**  et choisir l'option **Modifier**.
- 2 Un curseur clignotant apparaît devant de premier chiffre.
- 3 Utiliser la touche  pour déplacer le curseur jusqu'au chiffre erroné.
- 4 Appuyer sur **Annuler**  pour effacer le chiffre se trouvant devant le curseur.
- 5 Insérer le nouveau chiffre là où le curseur se trouve. Vous pouvez aussi appuyer sur  pour déplacer le curseur vers la gauche.
- 6 Appuyer sur **OK**  pour enregistrer le numéro dans le répertoire. Appuyer sur  pour composer le numéro.





Composition avec attente

Utilisez la composition avec attente pour envoyer des codes d'accès automatiquement lorsque vous composez des numéros de boîte vocale ou de services bancaires, par exemple. Lors de la composition avec attente, le téléphone attend que vous appuyiez sur  pour envoyer les tonalités DTMF.

- 1 Entrer le numéro de téléphone désiré.
- 2 Appuyer sur  ou sur **Options**  et choisir l'option **Insérer attente**. La lettre **W** s'affiche après le numéro de téléphone.
Raccourci : Maintenir la touche  enfoncée pendant une seconde pour insérer une attente **W**.
- 3 Entrer la chaîne de tonalités DTMF que vous désirez envoyer.
- 4 Répéter les étapes 2 et 3 pour ajouter d'autres chaînes de tonalités.
- 5 Appuyer sur  pour composer le numéro.
- 6 Une fois la connexion établie, appuyer sur  pour transmettre une chaîne DTMF.





Composition avec pause

Utilisez la composition avec pause pour envoyer des codes d'accès automatiquement lorsque vous composez des numéros de boîte vocale ou de services bancaires, par exemple. Lors de la composition avec pause, le téléphone fait automatiquement des pauses de 1,5 seconde avant d'envoyer les tonalités DTMF. On peut programmer plusieurs pauses avant une séquence de tonalités.

- 1 Entrer le numéro de téléphone désiré.
- 2 Appuyer sur  ou sur **Options**  et choisir l'option **Insérer pause**. La lettre **P** s'affiche après le numéro de téléphone.
Raccourci : Maintenir la touche  enfoncée pendant 1,5 seconde pour insérer une pause **P**.
- 3 Entrer la chaîne de tonalités DTMF que vous désirez envoyer.
- 4 Répéter les étapes 2 et 3 pour ajouter d'autres chaînes de tonalités.
- 5 Appuyer sur  pour composer le numéro.
- 6 Une fois la connexion établie, il y a une pause de 1,5 seconde, puis la chaîne DTMF est automatiquement envoyée.

Composition avec pause secrète

Utiliser la composition avec pause secrète pour enregistrer des numéros secrets dans le répertoire, comme des numéros de carte de crédit ou des mots de passe. La pause secrète affiche les chiffres de la tonalité DTMF comme étant des ???? pour garder les chiffres secrets. Lors de la composition avec pause secrète, le téléphone fait automatiquement des pauses de 1,5 seconde avant d'envoyer les tonalités DTMF. On peut programmer plusieurs pauses secrètes avant une séquence de tonalités.

- 1 Entrer le numéro de téléphone désiré.
- 2 Appuyer sur  ou sur **Options**  et choisir l'option **Insérer pause secrète**. Les lettres **SP** s'affichent après le numéro de téléphone.
Raccourci : Maintenir la touche  enfoncée pendant 2 secondes pour insérer une pause secrète **SP**.
- 3 Entrer la chaîne de tonalités DTMF que vous désirez envoyer.
- 4 Répéter les étapes 2 , 3 et 4 pour ajouter d'autres chaînes de tonalités.
- 5 Appuyer sur  pour composer le numéro.
- 6 Une fois la connexion établie, il y a une pause de 1,5 seconde, puis la chaîne DTMF est automatiquement envoyée.

Pour une attente avec pause secrète, entrer tout d'abord une attente, puis entrer une pause secrète.










Exemple d'écran d'attente avec
pause secrète



SYSTÈME DE MENUS

Le système de menus facile à utiliser regroupe toutes les caractéristiques et fonctions du téléphone. On accède à ce système au moyen de la touche Express et des touches programmées. Vous pouvez aussi avoir accès aux caractéristiques et aux services que vous avez demandés à votre fournisseur de service.

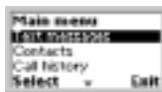
ACCÈS AUX MENUS

- Appuyer sur  sur la touche Express (étiquetée MEM) pour accéder à tous les numéros de téléphone et adresses de courriel en mémoire dans le répertoire.
- Appuyer sur  sur la touche Express (étiquetée MENU) pour accéder au menu principal en mode attente ou pendant un appel.
- Appuyer sur  ou sur **Choisir**  pour accéder à toutes les autres fonctions.
- Pour retourner à un menu précédent, appuyer sur  ou sur **Sortir** .
- Pour descendre ou monter dans un menu, appuyer sur  ou .
- Pour sortir des menus en mode attente, si aucun appel n'est en cours, appuyer sur .

L'affichage de l'écran du menu principal se présente de l'une des deux façons suivantes :



Écran de menu à images



Écran de menu à texte

Vous pouvez décider de l'apparence des écrans du menu principal. L'écran à images est le réglage par défaut. Voir à la page 49 la façon de passer à l'écran à texte.

Paramètres par défaut

La plupart des options de menu ont un paramètre par défaut qui vous permet de ramener l'option à son réglage initial (programmé à l'usine). Ces paramètres par défaut sont présentés avec leurs options de menu, à commencer par la tonalité d'avis de message SMS, à la page 35.

Remarque : Il se peut que certains fournisseurs de service choisissent des paramètres par défaut différents de ceux présentés dans ce manuel.

ARBORESCENCE DES MENUS DU T300

Messages de texte

- Boîte de réception
- Boîte d'envoi *
- Créer nouveau *
- Modification du choix de l'utilisateur *
- Tonalité d'avis
- Mémoire libre

Répertoire

- Rappel entrée
- Créer nouvelle entrée
- Mémoire libre

Historique d'appels

- Registres d'appels
 - Derniers numéros composés
 - Liste des appels reçus
 - Liste des appels sans réponse
- Minuteries d'appels
 - Dernier appel
 - Total – appels publics
 - Total – appels privés
 - En fonction

Outils bureau

- Calendrier
- Bloc-notes
- Calculatrice

Réglages

- Réglages d'appels
 - Réponse automatique
 - Recomposition automatique
 - Envoyer mon numéro
 - Mon numéro
 - Composition rapide
 - Urgence 9
- Réglages d'affichage
 - Rétroéclairage
 - Contraste
 - Langue
 - Format menu principal
 - Affichage de la minuterie des conversations

LÉGENDE

- Réglages = Premier niveau de menu
- Réglages d'appel = Deuxième niveau de menu
- Réponse auto = Troisième niveau de menu

Réglages - suite

- Réglages de tonalités
 - Tonalité sonnerie
 - Mode avis
 - Volumes
 - Tonalité voix privée
 - Mode silencieux
- Réglage de l'heure
 - Régler heure/date
 - Format heure
 - Format date

Verrouillage automatique

Messagerie vocale

- Écouter
- Programmer un numéro
- Tonalité d'avis

Sécurité

- Restriction
- Réseau privé
- Réseau résidentiel
- Programmation du code de verrouillage
- Programmation du code de sécurité
- Numéro d'urgence
- Réinitialisation de la minuterie des conversations
- Rétablissement des valeurs définies
- Effacer tout le répertoire
- Effacer tout le calendrier

Sélection du réseau

- Recherche manuelle
- Nouvelle recherche


* Ce message s'affiche seulement si la fonction est offerte par le fournisseur de services et que vous vous y inscrivez.

SAISIE DE TEXTE ET DE SYMBOLES






Pour enregistrer des noms et des adresses courriel dans la liste Répertoire, pour utiliser le calendrier ou le bloc-notes, ou pour rédiger des messages de texte SMS ou des messages courriel, vous devrez entrer et modifier le texte à l'écran.

À l'écran de saisie de texte, choisir l'un des modes suivants :

- T9 – Pour entrer des lettres, des chiffres et des symboles au moyen du mode de saisie de texte rapide T9
- Alphabétique – Pour entrer des caractères et des symboles majuscules ou minuscules
- Numérique – Pour entrer des chiffres

Pour passer d'un mode à un autre, maintenir la touche  enfoncée.

Les icônes suivantes s'affichent à l'écran de saisie de texte :

	Mode de saisie de texte T9 ^{MD}	Une touche équivaut à un caractère
	Mode minuscule	Il est possible d'entrer des minuscules
	Mode majuscule	Il est possible d'entrer des majuscules
	Mode « verrouillage majuscule »	Il est seulement possible d'entrer des majuscules
	Mode numérique	Il est possible d'entrer des chiffres


„ Les icônes indiquant les modes majuscule, minuscule et verrouillage majuscule s'affichent en mode alphabétique et en mode T9. (Eng) indique que l'anglais est utilisé. (Num) et l'icône numérique indiquent que le mode numérique est en fonction.

„ Au cours de la saisie d'un message de texte, il est également possible d'activer ou de désactiver le mode de saisie de texte T9 en appuyant sur **Options** et en choisissant **T9 activé/désactivé**.

„ Consulter la page 31 pour apprendre comment entrer des symboles.

Langues




Vous pouvez entrer votre texte en quatre langues : anglais, français, espagnol et portugais. La langue sélectionnée s'affiche au haut de l'écran. Par exemple, **(Eng)** indique que l'anglais est la langue utilisée. Lorsque vous utilisez le mode de saisie de texte T9 ou le mode alphabétique, vous pouvez changer de langue en tout temps.

Maintenir la touche  enfoncée pendant une seconde, puis choisir la langue désirée.




Méthode de saisie de texte T9^{MD}

La saisie de texte peut être effectuée de deux façons différentes. Lorsque vous utilisez la méthode alphabétique conventionnelle, vous devez appuyer sur chaque touche jusqu'à ce que la lettre désirée s'affiche. Si le texte est long, cela peut s'avérer fastidieux. La saisie de texte T9 est une méthode rapide. En effet, une pression de touche permet au logiciel T9 de saisir le mot pour vous. La base de données de la solution T9 classe les mots par leur usage courant ce qui fait que chaque entrée donne le choix de plusieurs mots.

Pour utiliser le mode de saisie de texte T9 :

- 1 Pour entrer un mot, appuyer une seule fois sur chaque touche où se trouvent les lettres désirées.
Entrer le mot en entier avant de le modifier.
- 2 Vérifier si le mot souhaité est affiché. Dans l'affirmative, appuyer sur  pour entrer un espace et continuer la saisie de texte.
- 3 Si ce n'est pas le mot souhaité qui est affiché, appuyer sur  pour faire défiler les autres choix de mots.
- 4 Si le mot souhaité n'apparaît pas, maintenir la touche  enfoncée pour passer en mode alphabétique et pouvoir ainsi entrer le mot.
- 5 Déplacer le curseur au moyen des flèches afin de pouvoir insérer des caractères ou effectuer des modifications.










Exemple

Lorsque l'icône  s'affiche, le mode de saisie de texte T9 est en fonction. Appuyer sur les touches correspondant aux lettres souhaitées, comme si le clavier du téléphone était un clavier de machine à écrire. Utiliser  pour les espaces et  pour les points.

Par exemple :

           
h e l l o w o r l d .

Fonction des touches en mode de saisie de texte T9




Touche	Fonction
	Appuyer sur cette touche pour faire défiler les modes majuscule, minuscule et verrouillage majuscule. Appuyer brièvement sur cette touche pour mettre en majuscule la lettre où se trouve le curseur. Maintenir cette touche enfoncée pour faire défiler les modes saisie de texte T9, alphabétique et numérique
Annuler 	Pour effacer un caractère ou un espace. Maintenir cette touche enfoncée pour effacer l'entrée au complet.
	Pour entrer un espace. Maintenir cette touche enfoncée pour voir les symboles. Maintenir cette touche enfoncée pendant une seconde pour changer la langue.
	Pour faire défiler les choix de mots.
	Pour entrer un point , -- ou ... appuyer sur la touche 1, puis appuyer sur le 0 de façon répétée pour faire défiler les symboles , ? ! - ' @ : Pour les formes contractées, telles que j'aime, entrer j . a i m e. Le point se transformera en apostrophe.
   	Pour faire passer le curseur d'un mot à un autre.

„ La première lettre d'un message ou d'une phrase est automatiquement mise en majuscule.

Ajouter des mots dans la base de données de la solution T9^{MD}

Il est possible d'ajouter facilement des mots dans la base de données de T9. En mode alphabétique, entrez le mot souhaité dans le texte de votre message. Ce nouveau mot sera automatiquement ajouté à la base de données de la solution T9.

Par exemple, pour entrer « Jenna » dans la base de données de T9,

1. Maintenir la touche  enfoncée pour passer au mode alphabétique.
2. Appuyer sur le 5 une fois pour entrer la lettre « J ». Appuyer sur le 3 deux fois pour entrer la lettre « e ». Appuyer sur le 6 deux fois pour entrer la lettre « n ». Appuyer sur  pour déplacer le curseur, ou attendre qu'il se déplace automatiquement, puis appuyer sur le 6 deux fois pour entrer la lettre « n » encore une fois. Appuyer sur le 2 une fois pour entrer la lettre « a ».
3. Maintenir la touche  enfoncée pour retourner au mode de saisie de texte T9 et terminer la rédaction du message.
4. « Jenna » est automatiquement enregistré dans la base de données de la solution T9.










Remarque : Une fois que le nombre de mots pouvant être ajouté est atteint, les mots les moins souvent utilisés seront remplacés par les nouveaux mots.

T9 est une marque déposée de Tegic Communications, Inc.

Méthode de saisie de texte alphabétique

- 1 Pour entrer les lettres d'un mot, appuyer sur la touche où se trouve la lettre une fois, deux fois, trois fois ou quatre fois, selon la lettre.
- 2 Consulter le tableau ci-dessous :

Fonction des touches en mode de saisie alphabétique

Touche	Fonction
	Appuyer sur cette touche pour faire défiler les modes majuscule, minuscule et verrouillage majuscule. Appuyer brièvement sur cette touche pour mettre en majuscule la lettre où se trouve le curseur. Maintenir cette touche enfoncée pour faire défiler les modes saisie de texte T9, alphabétique et numérique.
Annuler 	Pour effacer un caractère ou un espace. Maintenir cette touche enfoncée pour effacer l'entrée au complet.
	Pour entrer un espace. Maintenir cette touche enfoncée pour voir les symboles. Maintenir cette touche enfoncée pendant une seconde pour changer la langue.
 	Consulter la rubrique Saisie de symboles .
Touches de numéro	Pour entrer un numéro, maintenir la touche appropriée enfoncée jusqu'à ce que s'affiche le numéro désiré.
   	Pour faire défiler le curseur entre les lettres, les mots et les lignes.

„ La première lettre d'un message ou d'une phrase est automatiquement mise en majuscule.

Par exemple, pour entrer « Card » dans le bloc-notes,

1. Appuyer sur **Ⓝ**, puis appuyer sur **Ⓢ** trois fois pour choisir **Outils bureau**.
2. Choisir **Bloc-notes**, puis choisir **Écrire nouveau mémo**.
3. Appuyer trois fois sur le **Ⓣ**, brièvement, pour entrer le « C ».
4. Attendre que le curseur apparaisse ou appuyer sur **Ⓝ** pour passer à la position suivante. **Ⓢ** est affiché. Appuyer une fois sur le **Ⓣ**, brièvement, pour entrer le « a ».
5. Appuyer trois fois sur le **Ⓡ**, brièvement, pour entrer le « r ».
6. Appuyer une fois sur le **Ⓣ**, pour entrer le « d ». Le mot **Card** est à l'écran.
7. Appuyer sur **Ⓛ** pour sortir.

Saisie de symboles

Raccourci pour les signes de ponctuation, en mode alphabétique,

Appuyer sur **Ⓛ**, de une à huit fois, pour entrer les signes. – ‘ , @ ? ! 1

Raccourci pour les signes typographiques tels que les parenthèses, en mode alphabétique,

Appuyer sur **Ⓢ**, de une à neuf fois, pour entrer les signes () < > [] { } 0

Pour choisir et insérer un symbole dans un texte, dans n'importe quel mode,

- 1 Maintenir la touche **Ⓢ** enfoncée pour accéder aux symboles. Appuyer sur **Ⓢ** pour faire défiler les symboles (voir ci-dessous).
- 2 Les symboles sont disposés comme les chiffres de 1 à 9 sur le clavier. Pour choisir un symbole et l'entrer dans un texte, appuyer sur la touche dont le chiffre correspond, par sa position, au symbole à l'écran. (Par exemple, à la page 1 des symboles, appuyer sur le **Ⓣ** pour choisir “ et l'insérer directement dans le texte.)
- 3 L'écran de saisie de texte revient automatiquement et le symbole choisi s'y trouve.

Il est également possible de choisir un symbole et de l'insérer dans un texte de la façon suivante,

Après avoir suivi les directives de l'étape 1, ci-dessus, utiliser **Ⓢ** et **Ⓝ** pour accéder au symbole souhaité, puis appuyer sur **Choisir** **Ⓛ**.

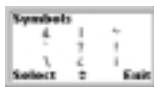
„ Au cours de la saisie d'un message de texte, il est également possible d'insérer des symboles en appuyant sur **Options** et en choisissant **Insérer symbole**.



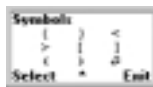
Page 1



Page 2



Page 3



Page 4

MESSAGES DE TEXTE



La messagerie SMS est un service de réseau qui vous permet de transmettre ou de recevoir de courts messages textuels, par le truchement de téléphones SCP de capacité semblable et par Internet. Les messages ne sont pas transmis directement, ils passent d'abord par le centre de messages de votre fournisseur de services. Vous pouvez également utiliser la boîte d'envoi pour entreposer, modifier et transférer des messages et pour sauvegarder en mémoire les numéros qu'ils peuvent contenir.








Un message peut contenir jusqu'à 160 caractères, selon la capacité du réseau.

Certains fournisseurs de services ne vous permettent que de recevoir des messages seulement. Si c'est le cas, les options de menu qui s'afficheront sont Boîte de réception, Tonalité d'avis et Mémoire libre.

Lecture d'un nouveau message SMS ou électronique

Un avis sonore et un écran de messages réseau indiquent la réception d'un message de texte SMS.

- 1 Appuyer sur  Choisir **Messages de texte**.
- 2 Choisir **Boîte de réception** pour que s'affiche la première en-tête de message.
- 3 Appuyer sur  ou choisir **Options** , puis choisir **Lire message** pour lire le message texte.

- Chaque en-tête de message indique le statut du message, le niveau de priorité, le nombre de messages, le numéro de téléphone ou le nom de l'expéditeur, s'ils correspondent à une entrée au répertoire, la date/l'heure et la première ligne du message.
- Les icônes suivantes, qui s'affichent dans l'en-tête du message, indiquent :
 -  Message non lu
 -  Message lu
 -  Message verrouillé
- Le niveau de priorité, qui ne peut être réglé que pour la messagerie électronique, est indiqué par les caractères suivants :
 - (!!!) Très urgent
 - (!!) Urgent
 - (Vide) Normal
- Appuyer sur  et  pour passer d'une page ou d'un message à l'autre.
- Si  s'affiche, il n'y a plus d'espace dans le centre de messagerie SMS. La suppression de messages lus libérera de l'espace, ce qui permettra de recevoir de nouveaux messages.
- Si l'écran de messages réseau n'est pas consulté, l'icône de message  s'affiche, indiquant la présence d'un nouveau message.
- Pour que l'icône ou l'avis de message disparaisse, il faut choisir **Lire message** ou accéder au message.

Gestion des messages de texte

À partir de l'en-tête du message, appuyer sur **Options** (☰) pour accéder aux options suivantes :

Option	Fonction
Lire message	Pour afficher le reste du message.
Effacer message	Pour effacer le message.
Protéger message	Pour protéger le message afin qu'il ne soit pas supprimé automatiquement lorsqu'il n'y a plus d'espace dans la mémoire du centre de messages.
Numéro à rappeler	Pour composer le(s) numéro(s) contenu(s) dans l'en-tête ou dans le texte du message SMS. Appuyer sur (☎) pour composer le numéro.
Adresse courriel	Saisit l'adresse courriel à même le message et permet de l'enregistrer dans la liste Répertoire.
Répondre*	Pour répondre à l'expéditeur du message.
Transférer*	Pour transférer le message à un autre numéro de téléphone ou une autre adresse courriel.
Effacer tous mess.	Pour effacer tous les messages de texte SMS.







* Les options s'affichent seulement si le fournisseur de services offre la messagerie SMS et que vous vous y abonnez.

Envoi d'un nouveau message SMS ou électronique







- 1 Appuyer sur (☰). Choisir **Messages de texte**.
- 2 Choisir **Créer nouveau**.
- 3 Déterminer d'abord si le message sera transmis à une adresse courriel ou à un numéro de téléphone. Choisir **Rappel courriel** ou **Rappel numéro** si ces renseignements sont enregistrés dans la liste Répertoire. Choisir **Entrer adr courriel** pour composer l'adresse courriel. Choisir **Entrer numéro** pour composer le numéro de téléphone. Appuyer sur **Choisir** (☰) ou **OK** (☑).
- 4 Composer le message texte. Consulter la rubrique **Entrer le texte**, à la page 28. Appuyer sur **Options** (☰) pour entrer des symboles, choisir une langue ou activer ou désactiver le mode de saisie de texte T9^{MD}. Si désiré, appuyer sur **Options** (☰) et choisir **Insér. choix utilisateur** pour choisir des phrase telles que « **Appelle-moi** » ou « **Je serai en retard** ». Lorsque la phrase désirée est sélectionnée, elle sera insérée à l'endroit où se trouve le curseur. Pour terminer, appuyer sur (☰) ou appuyer sur **Options** (☰) et choisir **Modif. terminée**.
- 5 Choisir **Envoyer message seul.**, **Envoyer + enregistrer** ou **Sauv message seul**.
- 6 Si l'une des options d'envoi précédentes est sélectionnée, le message est transmis et le réseau fait parvenir un avis de confirmation. Les options d'enregistrement précédentes permettent de sauvegarder le message dans la boîte d'envoi.

Messages de la boîte d'envoi

La boîte d'envoi contient des messages non envoyés et des messages envoyés et sauvegardés, qui sont identifiés par leur en-tête. Ces messages peuvent être sélectionnés à partir du menu de la boîte d'envoi et peuvent être modifiés et retransmis comme un nouveau message SMS.

- 1 Appuyer sur  Choisir **Messages de texte**.
- 2 Choisir **Boîte d'envoi**.
- 3 Appuyer sur  ou  pour accéder à l'en-tête désiré. Chaque en-tête de message indique si le message a été envoyé  ou non , ainsi que le nombre de messages dans la boîte de réception.
L'en-tête indique également le numéro de téléphone, l'adresse courriel ou le nom du destinataire, s'ils correspondent à une entrée de la liste Répertoire, la date et l'heure et la première ligne du message.
- 4 Appuyer sur **Options**  pour accéder au menu suivant :

Option	Fonction
Modifier et envoyer	Pour modifier le message. Les options d'envoi s'affichent ensuite automatiquement.
Lire message	Pour lire le reste du message.
Effacer message	Pour effacer le message.
Effacer tous mess.	Pour effacer tous les messages de la boîte d'envoi.

- 5 Si l'option **Modifier et envoyer** est sélectionnée, déterminer d'abord si le message sera transmis à une adresse courriel ou à un numéro de téléphone. Choisir **Rappel courriel** ou **Rappel numéro** si ces renseignements sont enregistrés dans la liste Répertoire. Choisir **Entrer adr courriel** pour composer l'adresse courriel. Choisir **Entrer numéro** pour composer le numéro de téléphone.
Appuyer sur **Choisir**  ou **OK** .
- 6 Composer le message texte. Consulter la rubrique **Saisie de texte**, à la page 28. Appuyer sur **Options**  pour entrer des symboles, choisir une langue ou activer ou désactiver le mode de saisie de texte T9^{MD}. Si désiré, appuyer sur **Options**  et choisir **Insér. choix utilisateur** pour choisir des phrases telles que « **Appelle-moi** » ou « **Je serai en retard** ». Lorsque la phrase désirée est sélectionnée, elle sera insérée à l'endroit où se trouve le curseur. Pour terminer, appuyer sur  ou appuyer sur **Options**  et choisir **Modif. terminée**.
- 7 Choisir **Envoyer message seul.**, **Envoyer + enregistrer** ou **Sauv message seul**.
- 8 Si l'une des options d'envoi précédentes est sélectionnée, le message est transmis et le réseau fait parvenir un avis de confirmation. Les options d'enregistrement précédentes permettent de sauvegarder le message dans la boîte d'envoi.

Modification des choix de l'utilisateur

Vous pouvez modifier les entrées dans la liste des phrases par défaut, selon vos préférences. Si vous changez la langue du menu (pour une langue autre que l'anglais), ces phrases demeureront quand même en anglais. Pour changer la langue de ces phrases ou pour composer de nouvelles phrases en français, en espagnol ou en portugais, maintenez la touche **#** enfoncée jusqu'à ce que l'écran **Choisir langue** s'affiche, puis choisissez la langue qui vous convient.

Les phrases par défaut sont les suivantes :

Appelle-moi	J'ai reçu ton message	Je t'aime
Je serai en retard	Mon numéro est	Où es-tu?
Rencontre-moi à	J'essais de te joindre	
J'arrive	Rendez-vous remis	

Pour modifier les phrases par défaut,

- 1 Appuyer sur **B** Choisir **Messages de texte**.
- 2 Choisir **Modif. choix utilisateur**.
- 3 Faire défiler les phrases jusqu'à celle désirée et appuyer sur **B** ou **Choisir** **↻**.
- 4 Modifier la phrase et appuyer sur **OK** **↻**.

Tonalité d'avis SMS

Pour entendre ou non une tonalité à la réception d'un message SMS ou courriel,

- 1 Appuyer sur **B** Choisir **Messages de texte**.
- 2 Choisir **Tonalité d'avis**.
- 3 Choisir **Aucun avis**, **Tonalité 1**, **Tonalité 2**, **Tonalité 3**, **Tonalité 4**, **Tonalité 5** ou **Tonalité 6**.

Par défaut = Tonalité 2

Mémoire libre – Mémoire SMS libre

Pour savoir la quantité de mémoire libre dans les boîtes d'envoi et de réception,

- 1 Appuyer sur **B** Choisir **Messages de texte**.
- 2 Choisir **Mémoire libre**. La mémoire SMS libre s'affiche en pourcentage.

Reporter la modification d'un message

Vous pouvez enregistrer un message et le terminer plus tard. Appuyez sur **↻** pour enregistrer le message temporairement. Plus tard, lorsque vous choisirez **Créer nouveau**, on vous demandera « Continuer modif. interrompue? ». Choisissez **Oui** pour poursuivre la modification du message sauvegardé. Si vous choisissez **Non**, le message sauvegardé sera supprimé.

RÉPERTOIRE

Le répertoire peut contenir des numéros de téléphones, des noms et des adresses courriel. Vous pouvez y enregistrer jusqu'à 200 entrées complètes, chacune consistant en un nom (jusqu'à 24 caractères), quatre numéros de téléphone (jusqu'à 32 chiffres chacun) et deux adresses courriel (jusqu'à 50 caractères chacune). Si vous enregistrez moins de quatre numéros de téléphone et moins de deux adresses courriel dans chaque entrée, vous pouvez alors enregistrer jusqu'à 300 entrées.

Les instructions complètes à ce sujet se trouvent à la page 28.

Sauvegarde de numéros de téléphone et d'adresses courriel

Il y a trois façons de sauvegarder des numéros de téléphone et des adresses courriel dans le répertoire.

- Directement à partir de l'écran d'attente

- 1 Entrer le numéro de téléphone.
- 2 Appuyer sur **Option** (↻). Choisir **Sauvegarder num.**
- 3 Choisir **Créer nouvelle entrée.**
- 4 Choisir parmi les options suivantes : **Affaires, Maison, Mobile, Téléavertisseur, Télécopieur, Autre** ou **Adresse courriel**. Appuyer sur **Choisir** (↻).
Le numéro de téléphone s'affiche. Appuyer sur **OK** (↻).
- 5 Entrer le nom et appuyer sur **OK** (↻). Remarque : Entrer le nom avant le prénom, pour que les entrées soient classées par ordre alphabétique. Il est également possible d'entrer une adresse courriel.
- 6 Le message *Adresse de répertoire enregistrée s'affiche*. Appuyer sur **OK** (↻).

„ Appuyer sur **Annuler** (↻) pour effacer un chiffre ou maintenir la touche **Annuler** (↻) enfoncée pour effacer l'entrée au complet. Consulter la rubrique **Modification de numéros de téléphone**, à la page 24.

Pour enregistrer de nombreux numéros de téléphone ou adresses courriel dans la même entrée, suivre les étapes 1 et 2, ci-dessus, puis choisir **Ajouter à entrée exist.** Une autre méthode est décrite à la rubrique **Gestion de numéros de téléphone et d'adresses courriel**, à la page 38.

- Au moyen du menu

- 1 Appuyer sur (☰) Choisir **Répertoire.**
- 2 Choisir **Créer nouvelle entrée.**
- 3 Passer à l'étape 4, ci-dessus.

- À partir d'autres endroits où sont enregistrés des numéros de téléphone

Les numéros enregistrés dans la liste **Dern numéros compos**, la **Liste des appels reçus** ou la **Liste des appels sans rép**, de même que dans les blocs-notes silencieux, les blocs-notes et les messages de texte peuvent tous être programmés dans la liste Répertoire.

- 1 Lorsqu'un numéro provenant des endroits indiqués ci-dessous est affiché à l'écran, appuyer sur **Options** (↻) ou choisir **Numéro à rappeler.**
- 2 Suivre les instructions affichées à l'écran.

- Pour entrer les lettres des fonctions Attente, Pause ou Pause secrète, appuyer sur la touche de raccourci (★) et la maintenir enfoncée pour faire défiler *, W, P et SP. Consulter les rubriques **Composition avec attente**, **Composition avec pause** et **Composition avec pause secrète** aux pages 24 et 25.
- Si la liste Répertoire est pleine, un avis s'affiche lors de la sélection de la liste Répertoire. Consulter la rubrique **Gestion de numéros de téléphone et d'adresses courriel**, à la page 38 pour obtenir des instructions expliquant comment effacer des entrées à la liste Répertoire.



Recherche de numéros de téléphone et d'adresses courriel

Vous pouvez chercher les numéros de téléphone et les adresses courriel enregistrés dans la liste Répertoire de deux façons :

- Directement à partir de l'écran d'attente

- 1 Appuyer sur (☎) pour accéder à la liste **Répertoire**. Appuyer sur (⬅) ou (➡) pour faire défiler les entrées. Passer à l'étape 4, ci-dessous.

- Au moyen du menu

- 1 Appuyer sur (☰) Choisir **Répertoire**.
- 2 Choisir **Rappel entrée**.
- 3 Entrer la première lettre du nom et appuyer sur (⬅) ou appuyer sur (➡) ou (⬅) pour faire défiler les entrées.

Si aucune lettre n'est entrée, la plus récente entrée accédée dans la liste Répertoire s'affiche. La liste des entrées s'affiche par ordre alphabétique.

- 4 Sélectionner l'entrée désirée. Appuyer sur **Voir** (🔍).

Il y a une lettre à côté de chaque numéro de téléphone et de chaque adresse courriel. Cette lettre indique le type de numéro ou d'adresse.

B : Affaires	F : Télécopie
H : Maison	O : Autre
M : Mobile	E : Adresse courriel
P : Téléavertisseur	

Pour composer un numéro de téléphone ou transmettre un message par télécopieur,

- 1 Rappeler l'entrée désirée.
- 2 Appuyer sur (☎) pour composer le numéro de téléphone. Si l'entrée comporte plus d'un numéro, une liste des numéros s'affichera. Sélectionner le numéro désiré et appuyer sur (☎) pour le composer.
- 3 Si une adresse courriel est sélectionnée, appuyer sur (☎) pour composer un message. Consulter la rubrique **Envoi d'un nouveau message de texte SMS ou électronique**, à la page 33.

- Pour accéder rapidement à une entrée, appuyer sur la touche qui correspond à la première lettre de cette entrée. Par exemple, pour accéder directement aux entrées dont la première lettre est un « P », appuyer sur (P).

Gestion de numéros de téléphone et d'adresses courriel

Pour modifier une entrée dans la liste Répertoire,

- 1 Appeler l'entrée désirée.
- 2 Appuyer sur **Voir** (🔍).
- 3 Si l'entrée comporte un seul numéro de téléphone ou une seule adresse courriel, appuyer sur **Options** (⚙️). Si l'entrée comporte plusieurs éléments, sélectionner celui désiré ou appuyer sur **Options** (⚙️) pour accéder au menu suivant :

Option	Description
Ajouter numéro tél	Pour ajouter un nouveau numéro de téléphone au répertoire
Ajouter adr courriel	Pour ajouter une nouvelle adresse courriel au répertoire
Modifier numéro tél	Pour modifier un numéro de téléphone
Modif. nom répertoire	Pour modifier un nom au répertoire
Effacer numéro tél	Pour effacer le numéro de téléphone sélectionné
Eff. entrée répertoire	Pour effacer l'entrée du répertoire
Compos. 1 + numéro	Ajoute 1 devant un numéro sélectionné
Appeler	Pour appeler au numéro sélectionné
Compos messag texte	Pour transmettre un message électronique à l'adresse courriel sélectionnée

- Si une adresse courriel est sélectionnée, vous aurez l'option de la modifier ou de l'effacer.

Mémoire libre

Pour savoir le nombre d'entrées utilisées dans la liste Répertoire,

- 1 Appuyer sur (📁). Choisir **Répertoire**.
- 2 Choisir **Mémoire libre**.
- 3 Le nombre total d'entrées utilisées, d'entrées libres et d'entrées libres additionnelles s'affichera.

Le répertoire peut contenir jusqu'à 200 entrées complètes, chacune consistant en un nom, quatre numéros de téléphone et deux adresses courriel. Si la plupart des entrées sont partielles, c'est-à-dire que chacune contient seulement un nom, un ou deux numéros de téléphone et moins de deux adresses courriel, le répertoire peut alors contenir jusqu'à 300 entrées.




HISTORIQUE DES APPELS

L'historique des appels contient des renseignements au sujet des appels entrants et sortants, de la durée du dernier appel et du nombre total d'appels effectués.


REGISTRES D'APPELS

Les 10 derniers numéros composés, les numéros des 10 derniers appels reçus et les numéros des 10 derniers appels sans réponse sont enregistrés dans les registres d'appels.





Pour rappeler un numéro à l'écran ou le composer à partir des registres d'appels,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Historique des appels**.
- 2 Choisir **Registres d'appels**.
- 3 Choisir **Dern numéros composés, Liste des appels reçus ou Liste des appels sans rép.**
- 4 Appuyer sur  ou  pour se déplacer dans la liste d'appels.

Le plus récent numéro composé ou le numéro du dernier appel reçu s'affiche en premier. Pour ce qui est des appels reçus et des appels sans réponse, si le numéro de l'appelant est dans la liste Répertoire ou transmis par le réseau, le nom de l'appelant s'affiche. Sinon, « Numéro inconnu » s'affiche.

- 5 Pour composer un numéro, appuyer sur  lorsque le curseur se trouve sur le numéro mis en évidence.

Pour enregistrer, modifier ou effacer une entrée aux registres d'appels,


- 1 Appuyer sur . Choisir **Historique des appels**.
- 2 Choisir **Registres d'appels**.
- 3 Choisir **Dern numéros composés, Liste des appels reçus ou Liste des appels sans rép.**
- 4 Appuyer sur  ou  pour choisir l'élément souhaité.
- 5 Appuyer sur **Options**  pour accéder au menu suivant :



Option	Fonction
Sauvegarder num	Pour enregistrer un nom et un numéro de téléphone dans la liste Répertoire.
Effacer entrée	Pour effacer une entrée.
Eff. toutes entrées	Pour effacer toutes les entrées.

Minuteries d'appels

La durée du dernier appel et la durée totale de tous les appels sont gardés en mémoire dans le menu Minuteries d'appels.

Pour consulter les minuteries d'appels,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Historique des appels**.
- 2 Choisir **Minuteries d'appels**.

- 1 Appuyer sur  ou  pour choisir l'élément souhaité parmi les suivants :

Élément	Description
Dernier appel	Durée de la dernière conversation, en minutes et en secondes.
Total - appels publics	Durée totale de toutes les conversations effectuées par le truchement de systèmes publics, en heures et en minutes.
Total – appels privés	Durée totale de toutes les conversations effectuées par le truchement de systèmes privés, en heures et en minutes.
En fonction	Durée totale de toutes les conversations effectuées par le truchement de systèmes publics et privés, en heures et en minutes.

- Pour remettre à zéro toutes les minuteriers à l'exception de la minuterie En fonction, consulter la rubrique **Réinitialisation de la minuterie de conversation**, à la page 57.
- Les minuteriers comptabilisant la durée totale des appels ne comptent pas les secondes. Si un appel dure moins d'une minute, il est comptabilisé comme durant une minute. Par exemple, si vous faites quatre appels de 15 secondes, la minuterie d'appels en fonction comptabilisera 4 minutes au lieu de 1 minute. De plus, le temps facturé par le fournisseur de service variera du temps indiqué par la minuterie du téléphone. Cela en raison d'éléments tels que les fonctions de réseau, la période de facturation et l'arrondissement aux fins de facturation.

OUTILS DE BUREAU

Le menu Outils bureau contient un calendrier, pour consigner les rendez-vous, un bloc-notes et une calculatrice.

CALENDRIER


Le calendrier permet de consigner les rendez-vous, les réunions et les événements spéciaux. Vous pouvez même programmer une tonalité de rappel qui vous avisera de l'approche de l'heure de votre rendez-vous. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 éléments au calendrier.




Il y a deux types de catégories d'événements au calendrier : les rendez-vous et les événements d'une journée. Les rendez-vous ont une heure de début et une heure de fin, tandis que les événements d'une journée durent toute une journée, comme, par exemple, les anniversaires.

Vous trouverez les instructions complètes à ce sujet à la page 28.









Nouveau rendez-vous

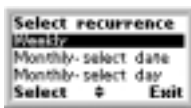
Pour consigner un nouveau rendez-vous,



- 1 Appuyer sur . Choisir **Outils bureau**.

- 2 Choisir **Calendrier**.
- 3 Choisir **Nouveau rendez-vous**.
- 4 Un écran affiche la date courante aux sections Date/heure de début et Date/heure de fin.
- 5 Appuyer sur  pour accéder aux réglages souhaités, puis appuyer sur  et  pour se déplacer jusqu'à l'élément désiré, ou utiliser sur les chiffres du clavier (sauf pour am/pm).



- 6 Lorsque les renseignements sont entrés, appuyer sur **OK**  pour accéder à l'écran suivant.
- 7 Entrer l'objet et appuyer sur **OK** .
- 8 Appuyer sur  ou  pour faire défiler la récurrence des avis jusqu'à celle désirée, puis appuyer sur **Choisir** . La récurrence des avis indique la fréquence des avis.
- 9 Certaines options de récurrence ont des zones mises en évidence, dans lesquelles  et  sont utilisés pour se déplacer jusqu'à l'élément souhaité. Une fois l'élément choisi, appuyer ensuite sur **OK** .








- 10 Choisir le nombre d'occurrences des avis : **Aucune date de fin, Régler nbre répét et Régl date fin répét**.
- 11 Un message s'affiche ensuite à l'écran, demandant si une tonalité de rappel est souhaitée. Choisir **Oui** ou **Non**. Pour choisir une tonalité de rappel, consulter la page 44.
- 12 Pour régler l'avis de rappel, utiliser les chiffres du clavier ou se déplacer jusqu'à l'élément désiré, puis appuyer sur  pour choisir le délai de la sonnerie de la tonalité de rappel, en minutes, heures ou jours, avant un rendez-vous. Appuyer sur **OK** .




- 13 Le message *Calendrier enregistré* s'affiche, confirmant ainsi l'enregistrement de l'entrée.

Nouvel événement d'une journée

Pour consigner un nouvel événement d'une journée,


- 1 Appuyer sur  Choisir **Outils bureau**.
- 2 Choisir **Calendrier**.
- 3 Choisir **Nouv évé : journée**.
- 4 Un écran affiche la date courante aux sections *Date de début* et *Date de fin*.
- 5 Appuyer sur  pour accéder aux réglages souhaités, puis appuyer sur  et  pour se déplacer jusqu'à l'élément désiré.
- 6 Lorsque les renseignements sont entrés, appuyer sur **OK**  pour accéder à l'écran suivant (entrer l'objet).
- 7 Passer à l'étape 7 de la rubrique « Pour consigner un nouveau rendez-vous », ci-dessus.





Tonalité de rappel

- Vous devez laisser le téléphone en marche pour que la tonalité de rappel se fasse entendre. Si le téléphone est fermé, la tonalité de rappel ne retentira pas à l'heure prévue.
- Si le téléphone est fermé à l'heure prévue de la tonalité de rappel, un message d'avis de retard s'affichera lorsque vous mettrez le téléphone en marche. Appuyez sur **OK**  pour supprimer l'avis de retard.



Voir le calendrier



Pour consulter le calendrier,

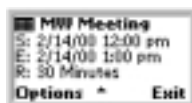
- 1 Appuyer sur  Choisir **Outils bureau**.
- 2 Choisir **Calendrier**.
- 3 Choisir **Voir le calendrier**.
- 4 Un écran affiche un calendrier du mois courant. La date courante clignote.

- Les jours où un événement est prévu sont mis en évidence.
- Appuyer sur  ou  pour passer d'une semaine à une autre, à partir du jour ou clignote le curseur.
- Appuyer sur  ou  pour passer d'une journée à une autre dans la semaine affichée.

Pour consulter un événement prévu au calendrier,

- 1 Faire défiler le curseur jusqu'à la date mise en évidence et appuyer sur **Détails** .
- 2 L'écran de la date sélectionnée affiche plusieurs options de menu. Choisir **Horaire quotidien** et appuyer sur **Choisir** .

- 3 Chaque rendez-vous et(ou) événement d'une journée, pour la date en question, seront affichés. Si nécessaire, faire défiler les éléments jusqu'à l'élément désiré et appuyer sur  ou **Choisir**  pour obtenir tous les détails.




Écran détaillé des rendez-vous



Écran détaillé des événements d'une journée

- Dans l'écran détaillé, **S** indique la date et l'heure de début; **E** indique la date et l'heure de fin; et **R** indique si la tonalité de rappel est activée ou non et, si elle l'est, le moment où elle sonnera. Si l'événement prévu dure toute la journée, seules les dates de début et de fin seront affichées.





- 4 Appuyer sur **Options**  pour accéder au menu suivant :

Option	Fonction
Modifier	Pour modifier les entrées au calendrier
Voir fréq répétition	Indique la fréquence de répétition des avis. Par exemple, tous les lundis ou le 24 de chaque mois.
Voir portée répét	Indique le nombre d'avis de rappel
Effacer entrée	Pour effacer les entrées sélectionnées

- Pour effacer toutes les entrées au calendrier, consulter la rubrique **Effacer tous les événements au calendrier**, à la page 59.


Consulter tous les événements

Pour consulter tous les événements,

- 1 Appuyer sur  Choisir **Outils bureau**.
- 2 Choisir **Calendrier**.
- 3 Choisir **Voir tous événements**.
- 4 Appuyer sur  ou  pour faire défiler la liste des événements.
- 5 Appuyer sur **Options**  pour **Modifier** ou **Voir fréq répétition**, pour **Modifier** ou **Voir portée répét** ou pour **Effacer une entrée**. Consulter le tableau des options ci-dessus.




Effacer les événements antérieurs

Pour effacer les événements antérieurs du calendrier,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Outils bureau**.
- 2 Choisir **Calendrier**.
- 3 Choisir **Eff. évén antérieurs**.
- 4 Choisir **Oui** ou **Non**.

Tonalité de rappel de calendrier

Pour choisir une tonalité de rappel de calendrier,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Outils bureau**.
- 2 Choisir **Calendrier**.
- 3 Choisir **Tonalité de rappel**.
- 4 Choisir **Aucun avis, Tonalité 1, Tonalité 2, Tonalité 3, Tonalité 4, Tonalité 5** ou **Tonalité 6**. Alors que les éléments de la liste défilent, un extrait de chaque tonalité se fait entendre. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Par défaut = Tonalité 3



Effacer tous les événements au calendrier

Vous pouvez effacer tous les événements inscrits au calendrier par le truchement du Menu de sécurité. Consultez la rubrique **Effacer tous les événements au calendrier**, à la page 59.





BLOC-NOTES


Le bloc-notes permet de programmer jusqu'à 10 entrées de 20 caractères chacune. Ces caractères peuvent être des lettres, des chiffres ou des symboles.



Pour rédiger une note,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Outils bureau**.
- 2 Choisir **Bloc-notes**.
- 3 Choisir **Écrire nouveau mémo**.
- 4 Entrer le texte de la façon décrite à la page 28.
- 5 Appuyer sur **OK** . Le message *Mémo enregistré s'affiche*.

Pour consulter, modifier ou composer un numéro de téléphone à partir du bloc-notes,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Outils bureau**.
- 2 Choisir **Bloc-notes**.
- 3 Choisir **Lire mémos**.
- 4 Appuyer sur  ou  pour choisir la note souhaitée. Appuyer sur  pour composer le numéro de téléphone apparaissant dans le mémo.

5 Appuyer sur **Options**  pour accéder au menu suivant :








Option	Fonction
Modifier	Pour modifier les notes
Composer numéro	Appuyer sur  pour composer le numéro de téléphone apparaissant à la note. Appuyer sur Enreg.  pour sauvegarder le numéro de téléphone à la liste Répertoire.
Effacer entrée	Pour effacer les entrées sélectionnées
Eff. toutes entrées	Pour effacer toutes les entrées au bloc-notes

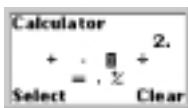
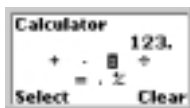
CALCULATRICE





La calculatrice permet d'effectuer de simples calculs au moyen des signes suivants :

- + addition
- soustraction
- x multiplication
- ÷ division
- +/- inversion de signe

Pour utiliser la calculatrice,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Outils bureau**.
- 2 Choisir **Calculatrice**.
- 3 L'écran de la calculatrice affiche 0.
- 4 Entrer les chiffres souhaités en appuyant sur les touches correspondantes.
- 5 Appuyer sur  ou  pour mettre en évidence l'opération souhaitée.
- 6 Appuyer sur **Choisir**  pour choisir l'opération mise en évidence. Le symbole s'affiche à l'écran.
- 7 Entrer les chiffres suivants.
- 8 Appuyer sur  pour obtenir le résultat. Il est aussi possible d'appuyer sur  déplacer le curseur jusqu'au signe = et d'appuyer ensuite sur **Choisir**  pour le sélectionner. Le résultat s'affiche à l'écran.



- Pour entrer un point décimal, appuyer sur  ou mettre en évidence le point situé à côté du signe =.
- Appuyer sur **Annuler**  pour effacer une entrée. Si la touche **Annuler**  est enfoncée après un calcul, le résultat sera effacé. Maintenir la touche **Annuler**  enfoncée pour effacer un calcul.




RÉGLAGES

Cette option de menu vous permet de personnaliser vos réglages d'appel, d'affichage, de tonalité et de l'heure et de la date. Elle vous permet également de verrouiller votre téléphone.

RÉGLAGES D'APPEL

Réponse automatique




Le téléphone répond automatiquement après environ 5 ou 10 secondes lorsqu'il est branché à un ensemble d'utilisation mains libres ou à un casque d'écoute, sans qu'une seule touche soit enfoncée.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Paramètres appel**.
- 2 Choisir **Réponse auto**.
- 3 Choisir **Après 5 sec.**, **Après 10 sec** ou **Désactivé**. Appuyer sur  ou **Choisir** .


Par défaut = Désactivé

Recomposition automatique

Lorsque cette fonction est activée, le téléphone recompose automatiquement, jusqu'à 10 fois, le dernier numéro composé si la ligne est occupée ou si aucun signal n'est reçu du réseau.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir Paramètres appel.
- 2 Choisir **Recomp auto**.
- 3 Choisir **Activé** ou **Désactivé**. Appuyer sur  ou **Choisir** .





Par défaut = Désactivé

- Lorsque cette fonction est activée, le message **Recomposition** s'affiche chaque fois que le téléphone est en cours de recomposition du dernier numéro composé. Appuyer sur **Fin**  pour annuler la recomposition automatique de ce numéro.

Divulgarion de votre numéro (identification de l'appelant)

Ce service offert par certains réseaux vous permet de divulguer ou non votre numéro de téléphone par le truchement de l'option d'identification de l'appelant. Si vous ne voulez pas que votre numéro de téléphone n'apparaisse à l'écran du téléphone de la personne que vous appelez, réglez cette option à Non.

Pour divulguer ou non votre numéro de téléphone par le truchement de l'option d'identification de l'appelant,


- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Paramètres appel**.
- 2 Choisir **Env. mon numéro**.
- 3 Choisir **Oui** (divulguer) ou **Non** (ne pas divulguer). Appuyer sur  ou **Choisir** . Si l'utilisateur choisit **Non**, un écran affiche le message Entrer code désactiv. Appuyer sur **OK**  pour confirmer.

Par défaut = Oui

- Lorsque vous êtes en dehors de la zone de service de votre réseau local, il est possible que cette option ne soit pas offerte ou que vous ne puissiez effectuer d'appels. Régler alors l'option à Oui.

Affichage de mon numéro







Cette option vous permet de voir votre numéro de téléphone dans le menu des Réglages d'appel.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**.
- 2 Choisir **Réglages d'appel**.
- 3 Choisir **Mon numéro**. Le numéro de téléphone s'affiche.







Composition rapide

Il est possible d'affecter les touches 2 à 8 aux numéros de téléphones programmés à la liste Répertoire. Vous n'avez ensuite qu'à maintenir la touche enfoncée pour que le numéro soit composé automatiquement. La touche 1 est affectée par défaut au numéro du centre de messages vocaux. L'affectation de cette touche peut cependant être changée. Consultez la rubrique **Programmation du numéro**, à la page 54. Quant à elle, la touche 9 compose automatiquement un numéro d'urgence. Consultez la rubrique **Touche d'urgence 9**, à la page 48.





Pour affecter des touches de composition rapide aux numéros de téléphones programmés dans la liste Répertoire,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**.
- 2 Choisir **Réglages d'appel**.
- 3 Choisir **Composition rapide**.
- 4 Appuyer sur  ou  pour passer d'un numéro de touche à un autre.
- 5 Appuyer sur **Options**  et choisir **Noms** pour se rendre à la liste Répertoire et choisir l'élément souhaité.
- 6 Appuyer sur  ou **Choisir** . L'élément sera affiché avec le numéro de la touche affectée. S'il y a plus d'un numéro associé à cet élément, une liste permet de choisir le numéro désiré.

Pour changer l'affectation des touches,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**.
- 2 Choisir **Réglages d'appel**.
- 3 Choisir **Composition rapide**.
- 4 Appuyer sur  ou  pour passer au numéro de touche souhaité.
- 5 Appuyer sur **Options**  et choisir **Noms** pour se rendre à la liste Répertoire et remplacer l'élément souhaité.
- 6 Faire défiler les éléments jusqu'à celui désiré, et appuyer sur  ou **Choisir**  pour le remplacer. L'élément sera affiché avec le numéro de la touche affectée. S'il y a plus d'un numéro associé à cet élément, une liste permet de choisir le numéro désiré.

Pour effacer les touches de composition rapide affectées,




- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**.
- 2 Choisir **Réglages d'appel**.
- 3 Choisir **Composition rapide**.
- 4 Appuyer sur  ou  pour passer au numéro de touche souhaité.
- 5 Appuyer sur **Options**  et choisir **Effacer entrée** pour effacer l'entrée correspondant à la touche en question.

TOUCHE D'URGENCE 9

- Si la touche d'urgence 9 est réglée à Oui, la touche de composition rapide 9 est affectée au numéro d'urgence 911.
- Si la touche d'urgence 9 est réglée à Non, la touche 9 peut être affectée à n'importe quel numéro de la liste Répertoire.
- Si vous vivez dans une région où le numéro d'urgence n'est pas 911, et vous avez programmé le numéro d'urgence de votre région dans le Menu de sécurité, la touche de composition rapide 9 sera affectée à ce numéro.

Réglage de la touche d'urgence 9

Pour régler la touche d'urgence 9 en mode de composition rapide,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**.
- 2 Choisir **Réglages d'appel**.
- 3 Choisir **Urgence 9**.
- 4 Choisir **Oui** ou **Non**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Par défaut = Oui




RÉGLAGES D'AFFICHAGE

Rétro-éclairage

Cette option permet de contrôler le rétro-éclairage de l'écran à la pression des touches et lorsque le téléphone sonne. Les deux réglages sont les suivants :

Désactivé – le rétro-éclairage est désactivé





Désactivé après 10 secondes – à la pression d'une touche ou lorsque le téléphone sonne, le rétro-éclairage de l'écran et des touches est activé pendant 10 secondes.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Réglages affichage**.
- 2 Choisir **Rétro-éclairage**.
- 3 Choisir **Désactivé** ou **Désac après 10 s**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Par défaut = Désac après 10 s

Contraste






Cette option permet de régler le contraste de l'écran à l'aide de d'une échelle à 7 niveaux.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Réglages affichage**.
- 2 Choisir **Contraste**.
- 3 Appuyer sur  ou  pour régler le contraste. Appuyer sur **OK**  pour confirmer.


Par défaut = Intensité moyenne

Langue

Les messages aux écrans de menu du téléphone peuvent être affichés dans l'une des quatre langues suivantes : anglais, français, espagnol et portugais. Pour choisir une langue,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Réglages affichage**.
- 2 Choisir **Langue**.
- 3 Appuyer sur  ou  pour choisir une langue. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Par défaut = Anglais

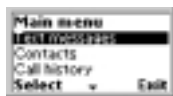
Pour remettre les messages du téléphone en anglais, appuyer sur  pour retourner à l'écran d'attente, puis entrer ***#0044#**.

Format du menu principal

Cette option permet de choisir le mode d'affichage des éléments du menu principal : écran de menu à images ou écran de menu à texte.






Écran de menu à images



Écran de menu à texte




Pour choisir le format du menu principal,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Réglages affichage**.
- 2 Choisir **Format menu princ.**
- 3 Choisir **Format image** ou **Format texte**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Par défaut = Format image

Affichage de la minuterie des conversations

Cette option permet d'afficher la minuterie des conversations. Pour activer ou désactiver l'affichage de la minuterie des conversations,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Réglages affichage**.
- 2 Choisir **Aff. minut. conver.**
- 3 Choisir **Activé** ou **Désactivé**. Appuyer sur  ou **Choisir** .






Par défaut = Désactivé

RÉGLAGES DE TONALITÉ

Tonalité de la sonnerie

Cette option permet de choisir une sonnerie parmi un éventail de 5 sonneries, 2 tonalités et 10 mélodies. Pour entendre une sonnerie ou une mélodie d'appel, faites-les défiler sur l'écran et arrêtez-vous sur celle souhaitée. Attendez quelques secondes et vous l'entendez.

Pour choisir une tonalité de sonnerie,


- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Paramètres appel**.
- 2 Choisir **Tonalité sonnerie**.
- 3 Utiliser  ou  pour faire défiler les sonneries offertes. Attendre quelques secondes pour entendre la sonnerie souhaitée. Une fois une sonnerie choisie, appuyer sur  ou **Choisir**  pour confirmer le choix.

Par défaut = Sonnerie 1




Mode avis

Cette option permet d'activer la tonalité de sonnerie, la tonalité d'avis et les tonalités de rappel.





Raccourci au **Mode avis**,

- 1 Dans l'écran d'attente, appuyer sur . Poursuivre avec les 3 étapes suivantes :

Pour changer le Mode avis à l'aide du menu,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Paramètres appel**.
- 2 Choisir **Mode avis**.
- 3 Choisir **Sonnerie seul.**, **Silencieux**, **Vibration seul.**, **Vib puis sonnerie** et **Vibr. et sonnerie**. Appuyer sur  ou **Choisir**  pour confirmer.

Par défaut = Sonnerie seul.



Icône	Option	Fonction
Aucun	Sonnerie seul.	Le téléphone sonnera à chaque appel et avis.
	Silencieux	L'écran sera rétroéclairé pendant 10 secondes et le voyant DEL sera vert et clignotera.
	Vibration seul.	Le téléphone vibrera à chaque appel et avis.
	Vib puis sonnerie	S'il s'agit d'un appel, le téléphone vibrera d'abord et sonnera ensuite. S'il s'agit d'un avis de SMS, de message vocal ou au calendrier, le téléphone vibrera mais n'émettra aucune sonnerie.
	Vibr. et sonnerie	Le téléphone vibrera et sonnera en même temps à chaque appel et avis.

- Si l'une des options de **vibration** est choisie, le téléphone vibrera même

en Mode silencieux.


- Le téléphone ne vibrera pas lors du choix d'une option de vibrations, mais il vibrera à chaque appel et avis.
- Le mode silencieux désactive les réglages de tonalité, mais ne les change pas.

Réglage du volume


Au cours d'un appel, appuyez sur  ou  pour régler le volume de la voix de votre interlocuteur.

Cette option permet de régler le volume de la tonalité de sonnerie, des tonalités émises à la pression des touches et de la voix de votre interlocuteur.




Raccourci au menu **Volume**,

- 1 Dans l'écran d'attente, appuyer sur . Poursuivre avec les 3 étapes suivantes :

Pour changer le volume à l'aide du menu,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Paramètres appel**.
- 2 Choisir **Volume**.
- 3 Choisir **Volume sonnerie**, **Vol tonalité touche** et **Volume voix**. Le nom du type de volume à régler sera affiché à l'écran.



- 4 Appuyer sur  ou  pour augmenter ou réduire l'intensité du volume. Appuyer sur **OK**  pour confirmer.




Par défaut = Intensité moyenne

Vous entendrez un échantillon de tonalité à chaque changement d'intensité sonore (si vous n'êtes pas en conversation au téléphone).

Le volume ne peut être réglé à zéro. Utilisez le Mode avis silencieux pour désactiver la tonalité de sonnerie. Consultez la rubrique **Mode avis** à la page 50.

Tonalité graduelle


La tonalité graduelle fait augmenter graduellement l'intensité du volume de la tonalité de sonnerie si vous ne répondez pas à l'appel au premier coup de sonnerie.




- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Paramètres appel**.
- 2 Choisir **Volume**, puis choisir **Tonalité graduelle**.
- 3 Choisir **Activé** ou **Désactivé**. Appuyer sur  ou **Choisir**  pour confirmer.

Par défaut = Activer

Tonalité voix privée

Si le réseau offre l'option de « voix privée », votre appel sera encodé pour que personne ne puisse écouter votre conversation. Lorsque cela est possible, le téléphone utilise toujours la tonalité de voix privée lors des appels.

Si le système de votre fournisseur de service ne permet pas d'offrir cette option ou si le téléphone fonctionne par voie analogique, l'icône **Protection de la voix désactivée**  s'affiche au côté gauche de l'écran et une tonalité d'avertissement se fait entendre. Vous pouvez activer ou désactiver la tonalité.






- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis **Réglages tonalité**.
- 2 Choisir **Tonalité voix privée**.
- 3 Choisir **Activé** ou **Désactivé**. Appuyer sur  ou **Choisir**  pour confirmer.

Par défaut = **Activé**

Mode silencieux




Cette fonction de discrétion à activation instantanée désactive rapidement toutes les sonneries d'appel, les tonalités DTMF et les tonalités d'avis. Elle est utile lorsque vous êtes en réunion ou dans une salle de théâtre, par exemple.

Raccourci au Mode silencieux,

- 1 Appuyer sur **Silenc**  puis sur  en mode attente. Les tonalités sont immédiatement coupées.
- 2 Lorsque le mode silencieux est activé,  s'affiche. La touche de gauche devient la fonction **Remettre**.
- 3 Pour désactiver le mode silencieux, appuyer sur **Remettre** . L'icône  disparaît.

„ Le mode silencieux désactive les réglages de tonalité, mais ne les change pas.

Pour activer ou désactiver le mode silencieux au moyen des menus,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Paramètres appel**.
- 2 Choisir **Mode silencieux**.
- 3 Choisir **Activé** ou **Désactivé**. Appuyer sur  ou **Choisir**  pour confirmer.


Par défaut = **Désactivé**

- Lorsque vous fermez votre téléphone, le mode silencieux est automatiquement désactivé.

RÉGLAGES DE L'HEURE ET DE LA DATE

Pour régler l'heure et la date

Pour régler l'heure et la date affichées à l'écran d'attente,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Réglages heure**.
- 2 Choisir **Régler heure/date**.

- 3** L'écran de réglages de l'heure et de la date affiche l'heure et la date courantes. Le mois est mis en évidence.
- Utiliser ou pour faire défiler les mois jusqu'au mois désiré, puis appuyer sur pour choisir un élément et se rendre au prochain réglage.
 - **Raccourci : il est possible d'entrer les chiffres à l'aide du clavier.**
 - Si un réglage ne nécessite aucun changement, appuyer sur pour passer au prochain réglage.
 - Utiliser et permettent de se déplacer d'un réglage à un autre.
 - Au sein de chaque réglage, et permettent de se déplacer d'un élément à un autre.
- 4** Lorsque les réglages sont terminés, appuyer sur **OK** pour les activer.



Réglage de la date – mois mis en évidence



Réglage de l'heure – minutes mises en évidence

- En tout temps, **Sortir** permet de sortir de cette option sans qu'aucune modification ne soit apportée.
- Les années vont de 1980 à 2079.
- Une pile interne maintient les réglages de l'heure et de la date jusqu'à trois heures lorsque le téléphone est fermé et ne contient pas de pile ou lorsque la pile qui s'y trouve est entièrement déchargée. Après cette période de trois heures, il peut s'avérer nécessaire de régler à nouveau l'heure et la date.

Vous pouvez choisir le mode d'affichage de l'heure et de la date à l'écran d'attente et dans les messages de texte.

Pour choisir si l'heure sera affichée selon le système am/pm ou de 0 à 24 heures,

- 1** Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Réglages heure**.
- 2** Choisir **Format heure**.
- 3** Choisir **am/pm** ou **24 heures**. Appuyer sur ou **Choisir** pour activer la fonction.

Par défaut = am/pm




Pour choisir l'ordre dans lesquels s'afficheront le mois, la date et l'année,

- 1** Appuyer sur . Choisir **Réglages**, puis choisir **Réglages heure**.
- 2** Choisir **Format de date**.
- 3** Choisir **MM/JJ/AAAA**, **JJ/MM/AAAA** ou **AAAA/MM/JJ**. Appuyer sur ou **Choisir** pour activer la fonction.

Par défaut = MM/JJ/AAAA

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE

Grâce à la fonction de verrouillage automatique, personne ne peut utiliser le téléphone sans le code de verrouillage. Lorsque la fonction de verrouillage automatique est activée, vous devez entrer le code de verrouillage de 3 chiffres chaque fois que vous mettez le téléphone en marche.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Réglages**.
- 2 Choisir **Verrouillage auto**.
- 3 Entrer le code de verrouillage de 3 chiffres.
- 4 Choisir **Activé** ou **Désactivé**. Appuyer sur  ou **Choisir**  pour activer la fonction.

Par défaut = Désactivé

- Le code de verrouillage par défaut est 000. Il est recommandé de changer le code de verrouillage et de le noter dans un endroit sûr. Pour changer le code de verrouillage, consulter la rubrique Programmation du code de verrouillage à la page 57.


MESSAGERIE VOCALE

Si cette option est offerte par votre fournisseur de service, vous pourrez bénéficier de la messagerie vocale. Toutefois, avant que vous puissiez recevoir des messages, vous devez d'abord communiquer avec votre fournisseur.


Écoute des messages

Un avis sonore et un écran de messages réseau signalent l'arrivée d'un nouveau message vocal.

Pour composer le numéro du centre de messages vocaux permettant d'accéder aux messages vocaux,

- 1 Appuyer sur  et maintenir la touche enfoncée.
„ Si le numéro du centre de messages vocaux n'est pas programmé, le message **Numéro de boîte vocale non programmé** s'affiche. Consulter la rubrique **Programmation du numéro**.

Pour composer le numéro du centre de messages vocaux par le truchement du menu,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Boîte vocale**.
- 2 Choisir **Écouter**.

Programmation du numéro

Pour entrer ou sauvegarder le numéro d'accès au centre de messages vocaux.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Boîte vocale**.
- 2 Choisir **Programmer numéro**.

- 3 Entrer le numéro d'accès. Pour entrer **Attente**, **Pause** ou **Pause secrète**, maintenir la touche de raccourci (⊛) enfoncée pendant que défilent les caractères *, W, P et SP. Consulter la rubrique **Attente**, **Pause** ou **Pause secrète** aux pages 24 et 25. Appuyer sur **Annuler** (↵) pour effacer un numéro ou maintenir la touche **Annuler** (↵) enfoncée pour effacer l'entrée au complet.
- 4 Appuyer sur **OK** (⏹).

Tonalité d'avis de message vocal

Cette fonction vous permet de choisir une tonalité d'avis de réception de message vocal. Si aucune tonalité n'est choisie, l'écran d'attente affichera l'icône de la boîte vocale (📞).

Pour choisir une tonalité d'avis de message vocal,

- 1 Appuyer sur (⏪). Choisir **Boîte vocale**.
- 2 Choisir **Tonalité d'avis**.
- 3 Choisir **Aucun avis**, **Tonalité 1**, **Tonalité 2**, **Tonalité 3**, **Tonalité 4**, **Tonalité 5** ou **Tonalité 6**. Alors que les éléments de la liste défilent, un extrait de chaque tonalité se fait entendre. Appuyer sur (⏪) ou **Choisir** (⏹).

Par défaut = Tonalité 1

SÉCURITÉ

Le Menu de sécurité vous permet d'accéder aux options de restriction, de réglage en réseau privé ou résidentiel, de remise à zéro de la minuterie et de remise au réglage par défaut, et de changer les codes de verrouillage et de sécurité.

Pour accéder à ce menu, vous devez entrer votre code de sécurité de 4 chiffres. Le code de sécurité ne s'affiche pas à l'écran, mais plutôt ****. Si vous faites une erreur, vous devez appuyer sur **Annuler** (↵) puis entrer les chiffres exacts.

Le code par défaut est 0000. **Il est recommandé de changer de code de verrouillage et de le noter dans un endroit sûr.** Si vous oubliez votre code de verrouillage, vous devez communiquer avec votre fournisseur de service.

Si vous entrez un code de sécurité inexact, le message *Code non valide* s'affiche à l'écran et vous devez retourner à l'écran de menu précédent.




Restriction d'appels

Pour choisir l'un des trois niveaux de restriction d'appels sur les appels effectués.

Option	Description
Aucune	Tous les types d'appels sont permis
Rappel seulement	Seuls les numéros composés à partir du répertoire et vers la boîte vocale sont permis. Les nouveaux numéros ou les numéros modifiés dans la liste Répertoire ne sont pas permis.
Réception seulement	Il est possible de répondre aux appels entrants, mais il est impossible d'effectuer d'appels. L'accès à la liste Répertoire est bloqué.

- Pour ce qui est des options **Rappel seulement** et **Réception seulement**, les numéros autres que ceux du Répertoire et celui de boîte vocale ne peuvent être composés sur le clavier, et les transmissions par tonalités sont restreintes.
- Les appels d'urgence sont permis à tous les niveaux de restriction.
- Lorsque le téléphone est en mode privé, il n'y a aucune restriction d'appels, même en mode de restriction d'appels.




Pour établir une restriction d'appels,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Restriction**.
- 4 Choisir **Aucune**, **Rapp. seulement** ou **Réception seul**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Par défaut = Aucune

Réseau privé




Cette option de menu permet de régler le téléphone pour l'utilisation à titre de système privé.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Réseau privé**.
- 4 Choisir **Activer** ou **Désactiver**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Par défaut = Désactiver

Réseau résidentiel

Cette option de menu permet de régler le téléphone pour l'utilisation à titre de système résidentiel.

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Réseau résidentiel**.
- 4 Choisir **Activer** ou **Désactiver**. Appuyer sur  ou **Choisir** .



Par défaut = Désactiver

Programmation du code de verrouillage

Lorsque la fonction de verrouillage automatique est activée, vous devez entrer un code de verrouillage de trois chiffres pour pouvoir utiliser le téléphone. Consultez les instructions d'activation du verrouillage automatique à la page 54. Utilisez la fonction de programmation du code de verrouillage pour modifier le code de verrouillage de 3 chiffres.

Si vous oubliez votre code de verrouillage, vous devez communiquer avec votre fournisseur de service.

Pour changer le code de verrouillage,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Progr. code verrouill.**
- 4 Le code de verrouillage en cours s'affiche. Entrer le nouveau code de verrouillage. Appuyer sur **OK**  pour sauvegarder le nouveau code.



Par défaut = 000

Programmation du code de sécurité

Le code de sécurité permet d'accéder au Menu de sécurité.

Si vous oubliez votre code de sécurité, vous devez communiquer avec votre fournisseur de service.




Pour changer le code de sécurité,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Progr. code sécurité**.
- 4 Le code de sécurité en cours s'affiche. Entrer le nouveau code de sécurité. Appuyer sur **OK**  pour sauvegarder le nouveau code.

Par défaut = 0000




Programmation du second numéro d'urgence

Certains réseaux utilisent un numéro d'urgence autre que 911. Il est possible d'utiliser un autre numéro d'urgence (maximum de 4 chiffres).

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Numéro d'urgence**.
- 4 Entrer le numéro, jusqu'à 4 chiffres. Appuyer sur  ou **OK** .

Réinitialisation de la minuterie de conversation

Pour remettre à zéro toutes les minuterie à l'exception de la minuterie des appels en fonction.




- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Réinit minuterie conv.**
- 4 Choisir **Oui** ou **Non**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Rétablissement des paramètres par défaut

Cette option vous permet de remettre les réglages du téléphone aux paramètres définis à l'usine. Cela n'a aucune influence sur la liste Répertoire ou sur les boîtes de réception et d'envoi des messages de texte.

Remarque : Il est possible que certains fournisseurs de services choisissent d'établir d'autres paramètres par défaut que ceux apparaissant dans ce manuel.

Pour rétablir les paramètres par défaut,




- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Rétabl. valeurs déf.**
- 4 Choisir **Oui** ou **Non**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Les paramètres par défaut sont les suivants :

Caractéristiques	Paramètre par défaut
Tonalité d'avis	Tonalité 2
Tonalité d'avis de message	Tonalité 1
Urgence 9, Envoyer mon numéro	Non, Oui
Fonctions de réponse et de recomposition automatique	Désactivé
Rétro-éclairage	Désactivé après 10 secondes
Contraste, volume	Intensité moyenne
Langue	Anglais
Format du menu principal	Format image
Affichage de la minuterie de conversation	Désactivé
Sonnerie d'appel	Sonnerie 1
Mode d'avis	Sonnerie seulement
Tonalité graduelle, Tonalité voix privée	Activé, désactivé
Format heure	am/pm
Format de date	MM/JJ/AAAA
Verrouillage automatique	Désactivé
Tonalité de rappel de calendrier	Tonalité 3
Restriction d'appels	Aucune
Code de verrouillage	000
Code de sécurité	0000




Effacer toutes les entrées au répertoire

Pour effacer toutes les entrées au répertoire,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Eff. tout le répertoire**.
- 4 Choisir **Oui** ou **Non**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

Effacer tous les événements au calendrier




Pour effacer tous les événements inscrits au calendrier,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sécurité**.
- 2 Entrer le code de sécurité de 4 chiffres.
- 3 Choisir **Effacer tout calendr.**
- 4 Choisir **Oui** ou **Non**. Appuyer sur  ou **Choisir** .

SÉLECTION DE RÉSEAU


Lorsque vous êtes en dehors de la zone de service où est enregistré votre téléphone, cette option vous permet de choisir un système de réseaux.

Pour chercher tous les systèmes de réseaux accessibles dans la zone où vous vous trouvez,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sélection réseau**.
- 2 Choisir **Recherche manuelle**.
- 3 Le message *Recherche dans système réseau* s'affiche.
- 4 Une liste des réseaux disponibles s'affiche.
- 5 Se rendre jusqu'au système réseau souhaité et appuyer sur  ou **Choisir** .
- 6 Le téléphone s'enregistre automatiquement au système choisi

- Si le téléphone ne repère aucun système, le message *Pas de service* s'affiche.

Pour chercher les nouveaux systèmes de réseaux privés accessibles dans la zone où vous vous trouvez,

- 1 Appuyer sur . Choisir **Sélection réseau**.
- 2 Choisir **Recherche manuelle**.
- 3 Le message *Recherche dans système privé* s'affiche.
- 4 Lorsque le téléphone localise un système privé, le nom du système s'affiche.
- 5 Choisir **Enregistrer**, pour enregistrer ce réseau, ou **Réseau suivant**, pour continuer la recherche.

- Si le téléphone ne repère aucun système, le message *Pas de service* s'affiche

ACCESSOIRES

LISTE D'ACCESSOIRES

Ensembles mains libres	Numéro de pièce
Casque d'écoute (écouteur + microphone)	HDS-P2
Support doté d'attaches (à fixer dans un véhicule)	HLD-P7
Piles et chargeurs	Numéro de pièce
Pile standard (NiMH)	SBT-P10
Chargeur de bureau (pour téléphone et pile supplémentaire)	QCK-P12
Adaptateur c.a. 120V à recharge rapide (pour recharger la pile à partir d'une prise murale)	ACP-P4
Adaptateur pour allume-cigarette – brancher une extrémité dans l'allume-cigarette et l'autre dans la prise du téléphone pour utiliser et recharger le téléphone dans le véhicule	CIG-P7
Divers	Numéro de pièce
Plaque frontale offerte en plusieurs couleurs Consulter le site www.mitsubishiwireless.com pour connaître le choix de couleurs	FPLATE-Pvaries
Étui de cuir doté d'une pince pour ceinture*	G310CSE
Pince pour ceinture avec bouton*	CLP-P6
*Conçue pour fixer le téléphone T300 à la taille ou sur une pochette	
Connecteur pour transmission de données	Numéro de pièce
Câble de données	PCC-P2

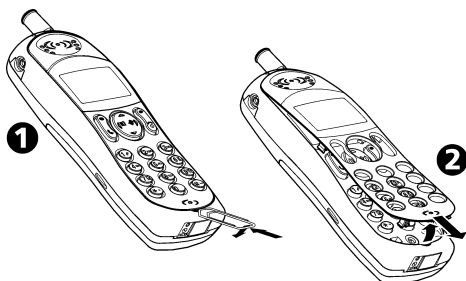
Si vous désirez acheter des accessoires, veuillez communiquer avec votre fournisseur de service

CHANGEMENT DE LA PLAQUE FRONTALE

Toujours fermer le téléphone et le débrancher du chargeur ou de l'ensemble pour la voiture avant de changer la plaque frontale.

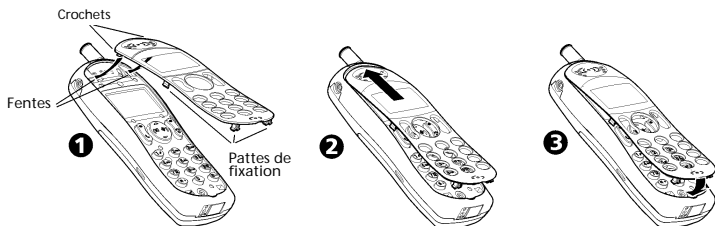
Retrait de la plaque frontale

- 1 Insérer un petit instrument émoussé, par exemple un trombone, dans la fente prévue à cet effet et soulever une extrémité de la plaque frontale doucement, mais fermement.
- 2 Tenir la partie soulevée de la plaque frontale et la soulever doucement pour la libérer du téléphone. Glisser la plaque frontale doucement vers le bas. La plaque frontale se libérera du téléphone et s'enlèvera complètement.



Remplacement de la plaque frontale

- 1 Insérer les crochets du haut de la plaque frontale dans les fentes au haut du téléphone.
- 2 Faire glisser doucement vers le haut.
- 3 Appuyer fermement sur la plaque frontale pour la fixer en place.



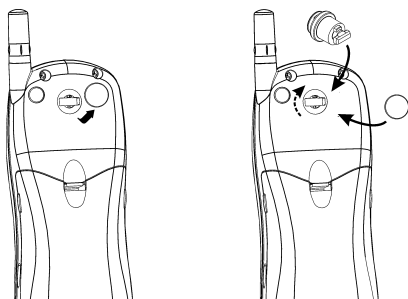
- Ne pas forcer inutilement pour changer la plaque frontale.
- Éviter de la plier inutilement.
- Ne pas la laisser au soleil.
- N'utiliser le téléphone qu'avec la plaque frontale en place.
- Ne pas nettoyer le téléphone avec de l'alcool, des produits chimiques forts ou des solvants. L'essuyer seulement avec un chiffon doux, légèrement humide. Lire les instructions de la rubrique Conseils d'entretien à la page 18.

PINCE POUR CEINTURE

Conçue pour fixer le téléphone à la taille ou sur un sac à main. Lorsque le bouton est bien fixé au téléphone, faites-le glisser dans la pince et fixez le téléphone à votre taille ou à un sac à main.

Fixation du bouton sur le téléphone

- 1 À l'arrière du téléphone, retirer le capuchon protecteur de la cavité centrale.
- 2 Insérer le bouton et le tourner d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 3 Au moyen d'un petit instrument émoussé, par exemple un trombone, appuyer au centre du bouton pour engager le verrou.
- 4 Replacer le capuchon protecteur sur le bouton afin de bien le fixer au téléphone. Sinon, le bouton risque de tomber.



Retrait du bouton du téléphone

- 1 Au moyen d'un petit objet pointu, retirer le capuchon protecteur.
- 2 Retourner le téléphone et le taper doucement contre la paume de la main jusqu'à ce que le verrou soit désengagé.
- 3 Tourner le bouton d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis le retirer.
- 4 Replacer le capuchon protecteur dans la cavité.

GLOSSAIRE






Terme	Description
ACL	Affichage à cristaux liquides. Écran plat utilisé pour afficher les chiffres, les caractères, les icônes et les images.
AMPS	Système téléphonique mobile perfectionné. Système analogique utilisé aux États-Unis pour les téléphones cellulaires.
AMRT	Accès multiple par répartition dans le temps. Technologie radio numérique dans laquelle la bande de fréquence est divisée en canaux, lesquels sont regroupés en courtes tranches de temps pour que plusieurs appels puissent partager un seul canal sans interférence. AMRT est aussi le nom d'une technologie numérique qui repose sur la norme IS-136.
Bibande	Téléphone mobile qui peut fonctionner en utilisant deux bandes de fréquences différentes : fréquences cellulaires de 800 MHz et SCP de 1900 MHz.
Bimode	Téléphone mobile qui peut fonctionner à la fois dans des réseaux analogiques ou numériques.
Cellulaire	Système de communication sans fil qui met en jeux de nombreuses stations de base afin de diviser une zone de service en plusieurs « cellules ». Lorsque qu'un utilisateur se déplace de cellule en cellule, les appels cellulaires sont transférés d'une station de base à une autre.
Communication sans fil	Systèmes radio permettant la transmission aérienne de signaux téléphoniques et(ou) de données sans connexion physique, telle que des câbles de fils de métal ou des câbles à fibres optiques.
DEL	Diode électroluminescente. Voyant sur le combiné qui indique les états et les fonctions à l'utilisateur.
DTMF	Doubles tonalités multifréquences. Chaque touche, lorsqu'enfoncée, transmet une fréquence unique que la compagnie de téléphone reconnaît comme un élément numérique particulier.
Fournisseur de service	Une entreprise fournissant des services et des abonnements au chapitre des téléphones, des téléphones mobiles et de l'Internet.

Itinérance	Possibilité d'effectuer et de recevoir des appels en dehors de la zone où le téléphone de l'utilisateur est enregistré.
Mode attente	Lorsque le téléphone est ouvert et inscrit à un réseau, mais qu'aucun appel n'est en cours.
Mode de conversation	Lorsque le téléphone envoie ou reçoit un appel.
Numérique	Technologie de communication sans fil qui permet de convertir toutes les transmissions de la voix en langage informatique (zéros et uns ou langage binaire) puis de les reconvertir sous forme vocale.
RSSI	Indicateur d'intensité du message reçu. (Barre d'intensité)
Saisie de texte T9 ^{MD}	Permet la saisie de texte en utilisant une touche par lettre, grâce à une base de données hautement comprimées, au lieu d'appuyer plusieurs fois sur une touche, jusqu'à ce que la lettre désirée apparaisse à l'écran.
SCP	Services de communications personnelles. Expression collective désignant un groupe de trois technologies de téléphonie cellulaire numérique américaines utilisant la bande de fréquences de 1900 MHz. Il s'agit des technologies GSM 1900, AMCR IS-95 et AMRT IS-136.
SMS	Service de messages sommaires. Disponible sur les téléphones numériques.
Système analogique	Système de transmission de la voix reposant sur des formes d'ondes variables plutôt que sur les uns et les zéros utilisés dans les systèmes numériques.
Système mobile	Transmission de signaux radio provenant d'une antenne centrale fixée à un commutateur de service mobile ou émanant de celle-ci.
Temps d'attente	Durée pendant laquelle un téléphone sans fil entièrement chargé peut recevoir des appels avant que la pile qui l'alimente soit déchargée.
Temps de conversation	Durée pendant laquelle un utilisateur de téléphone sans fil peut rester en communication avant que la pile qui l'alimente soit déchargée.
Zone de rayonnement	Portée géographique d'un réseau ou d'un système de téléphones mobiles.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible et solution
Le téléphone ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none">• Si le téléphone est neuf, consulter la rubrique Recharge de la pile, à la page 6. Sinon, recharger ou remplacer la pile.
Le téléphone se met en marche mais aucune donnée n'est affichée	<ul style="list-style-type: none">• Le contraste de l'afficheur est trop bas. Régler le contraste (voir à la page 49).
Courtes durées d'utilisation en mode attente et conversation	<ul style="list-style-type: none">• La pile est usée et doit être remplacée.
On ne peut entrer de numéros de téléphone	<ul style="list-style-type: none">• Le clavier est verrouillé (🔒 est affiché). Appuyer sur Déverr. (🔓) et sur ① pour désactiver la fonction de verrouillage.
On ne peut composer de numéros de téléphone	<ul style="list-style-type: none">• Des restrictions d'appels sont peut être en place. Consulter la rubrique Restrictions d'appels à la page 56.
On ne peut effectuer ou recevoir d'appels; appels sans réponse	<ul style="list-style-type: none">• L'intensité du signal dépend de l'emplacement. Vérifier l'indicateur d'intensité du message reçu 📶 et réessayer lorsque l'intensité du signal est plus forte (Barre supplémentaire). En plus de l'emplacement géographique, le signal peut être plus faible à l'intérieur des édifices, des tunnels, etc. Si le problème persiste, communiquer avec le fournisseur de service ou le service à la clientèle de Mitsubishi.
Courtes variations/interruption de volume	<ul style="list-style-type: none">• Le volume peut varier en raison de signaux faibles ou de transmissions haute vitesse.

MESSAGES D’AFFICHAGE

Message	Description
Téléphone verrouillé	<ul style="list-style-type: none">• Pour utiliser le téléphone, le code de verrouillage de 3 chiffres est nécessaire.
Pile chargée!	<ul style="list-style-type: none">• Le chargement de la pile est terminé.
En cours de recharge	<ul style="list-style-type: none">• Lorsque le téléphone est fermé, le chargement de la pile se fait de façon normale, mais il est impossible d’effectuer ou de recevoir d’appels.• Appuyer sur la touche  pour mettre le téléphone en marche et pour l’utiliser normalement. Le chargement de la pile se poursuivra.
Pile faible! (le téléphone sonne en même temps)	<ul style="list-style-type: none">• La pile sera bientôt entièrement déchargée. Il est nécessaire de fermer le téléphone et de recharger ou remplacer la pile. Le téléphone se fermera automatiquement au cours des 15 prochaines minutes.
Déverrouiller le clavier	<ul style="list-style-type: none">• La fonction de verrouillage du clavier est activée, ce qui permet de prévenir l’enfoncement accidentel des touches. Appuyer sur Déverr.  et , pour désactiver cette fonction.
Pas de service	<ul style="list-style-type: none">• Le téléphone ne peut entrer en connexion avec le réseau (on ne peut effectuer ou recevoir d’appels), soit parce que le signal est trop faible ou parce que le réseau local ne peut prendre en charge le téléphone. Il est alors nécessaire de se déplacer et de réessayer.
Numéro de boîte vocale non programmé	<ul style="list-style-type: none">• Le numéro du centre de messages vocaux doit être programmé avant de pouvoir accéder aux messages vocaux. Choisir Boîte vocale, puis Programmer numéro. Entrer le numéro et appuyer sur OK . Il est également possible d’appuyer sur la touche  et de la maintenir enfoncée, pour entrer le numéro de la boîte vocale en mode composition abrégée à partir de l’écran d’attente.

INDEX

A

- Accessoires
 - Liste 60
 - Pince pour ceinture 62
 - Plaque frontale 61
- Acheminement d'un appel 9, 19
- Adresses courriel
 - Gestion 38
 - Recherche 37
 - Sauvegarde 36
- Affichage
 - Icônes 4
 - Messages 66
 - Réglages 48
- Affichage de la minuterie de conversation 49
- Affichage de mon numéro 47
- Aperçu 3
- Aperçu du téléphone 3
- Appel
 - Acheminement 9, 19
 - Appel conférence 23
 - Bloc-notes silencieux 22
 - Désactiver le micro 21
 - Envoi de tonalités DTMF 22
 - Mettre fin 11
 - Recevoir un second appel 23
 - Recomposition automatique 46
 - Répondre 10
 - Réponse automatique 46
 - Urgence 20
 - Volume 3, 21, 51
- Appel conférence 23
- Appel en attente 23
- Appels d'urgence 20
- Arborescence des menus 27
- Avis aux consommateurs au sujet des téléphones mobiles 15

B

- Bloc-notes 44
- Bloc-notes (silencieux) 22
- Bloc-notes silencieux 22
- Boîte de réception 19, 32

C

- Calculatrice 45
- Calendrier
 - Effacer les événements antérieurs 44
 - Nouveau rendez-vous 42
 - Nouvel événement d'une journée 42
 - Tonalité de rappel 44
- Voir 42
- Changement de la plaque frontale 61
- Code de sécurité 57
- Code de verrouillage (Réglage) 57
- Composition
 - Attente 24
 - Numéro 9
 - Numéros programmés 19
 - Options 24
 - Pause 25
 - Pause secrète 25
- Composition avec attente 24
- Composition avec pause 25
- Composition avec pause secrète 25
- Composition rapide 20, 47
- Composition rapide; Urgence 9 48
- Conseils d'entretien 18
- Conseils de sécurité 13
- Contraste 49
- Création d'une nouvelle entrée dans la liste Répertoire 36

D

- Date et heure (réglage) 52
- Dépannage 65
- Dernier appel 40
- Derniers numéros composés 3, 39
- Désactiver micro/activer micro 10, 21
- Déverrouiller le clavier 11
- Disponibilité du service 18
- DTMF automatique 22

E

- Écoute des messages 54
- Écran d'attente 9
- Effacer les événements antérieurs 44
- Effacer tous les événements au calendrier 59
- Effacer toutes les entrées au répertoire 59
- En fonction (historique des appels) 40
- Envoi d'un nouveau message de texte 33
- Envoi de tonalités DTMF 22
- Envoyer mon numéro (identification de l'appelant) 46

F

- Fermer le téléphone 11
- Fonctions de base du téléphone 9
- Format de date 53
- Format du menu principal 49
- Format heure 53

G

- Gestion des messages de texte 33
- Glossaire 63

H

- Heure et date (réglage) 52
- Historique des appels 19, 39
- Horaire quotidien 42
- Horloge (réglage) 52

I

- Icônes (affichage) 4
- Identification de l'appelant; Envoyer mon numéro 46
- Insérer le choix de l'utilisateur 33, 34
- Introduction 6

L

- Langue
 - Menu 49
 - Texte 28
- Lecture d'un nouveau message de texte 32

Liste d'appels sans réponse 19, 39

Liste des appels reçus 19, 39

M

- Mémoire libre
 - Répertoire 38
 - Messages de texte 35
- Messagerie vocale 54
 - Écoute 54
 - Programmer un numéro 54
 - Tonalité d'avis 55
- Messages
 - Affichage 66
 - Réseau 12
 - Texte 32
 - Voix 54
- Messages de la boîte d'envoi 34
- Messages de texte 32
 - Créer un nouveau message de texte 33
 - Envoi 33, 34
 - Gestion 33
 - Lecture 32
 - Mémoire libre 35
 - Numéro à rappeler 33
 - Reporter la composition d'un message 35
 - Tonalité d'avis 35
- Messages réseau 12
- Mettre fin à un appel 11
- Mettre le téléphone en marche 9
- Minuterie de conversation (réinitialisation) 57
- Minuteries d'appels 39
- Mode avis 50
- Mode de composition 1 + numéro 24
- Mode de saisie de texte T9 28
- Mode silencieux 20, 52
- Modification des choix de l'utilisateur 35
- Modification des numéros de téléphone 24

N

- Nouveau rendez-vous 40
- Nouvel événement d'une journée 42
- Nouvelle recherche (réseau) 59
- Numéro à rappeler 33, 36, 45
- Numéro d'urgence 57
- Numéros
 - Gestion 38
 - Modification 24
 - Mon numéro 47
 - Recherche 37
 - Sauvegarde 36

O

- Options de conversation 10, 21
- Outils de bureau 40
 - Bloc-notes 44
 - Calculatrice 45
 - Calendrier 40

P

- Paramètres d'appels 46
- Phrases définies par l'utilisateur 35
- Pile
 - Conseils de sécurité 8
 - Pose 6
 - Rechargement 6
- Pince pour ceinture 62
- Plaque frontale (changement) 61
- Problèmes 65
- Programmation du code de sécurité 57
- Programmation du code de verrouillage 57
- Programmation du numéro de téléphone et de l'adresse courriel 54
- Programmation du second numéro de téléphone 57

R

- Rappel d'une entrée 37
- Recharge de la pile 6
- Recherche de numéros de téléphone et d'adresses courriel 37
- Recherche manuelle (réseau) 59
- Recomposition automatique 46
- Registres d'appel 19, 39
- Réglage de la touche d'urgence 9 48
- Réglage du volume 3, 10, 21, 51
- Réglages
 - Affichage 48
 - Affichage de mon numéro 47
 - Appel 46
 - Composition rapide 47
 - Heure 52
 - Tonalité 50
 - Urgence 9 48
 - Verrouillage automatique 54
- Réglages de l'heure 52
- Réglages de l'heure et de la date 52
- Réglages de la tonalité 50
- Réglages vibration 50
- Réinitialisation des minuteries de conversation 57
- Rétablissement des paramètres par défaut 58
- Répertoire 36
 - Gestion de numéros de téléphone et d'adresses courriel 38
 - Mémoire libre 38
 - Recherche de numéros de téléphone et d'adresses courriel 37
 - Sauvegarde de numéros de téléphone et d'adresses courriel 36
- Répondre à un appel 10
- Réponse automatique 46
- Reporter la composition d'un message 35
- Réseau
 - Privé 56
 - Résidentiel 56
- Réseau privé 56
- Réseau résidentiel 56
- Restriction d'appels 56
- Rétro-éclairage 48

S

- Saisie de symboles 31
- Saisie de texte
 - Mode alphabétique 39
 - Mode de saisie de texte T9 28
- Saisie de texte et de symboles 28
- Sauvegarde de numéros de téléphone et d'adresses courriel 36
- Sécurité 55
 - Effacer tous les événements au calendrier 59
 - Effacer toutes les entrées au répertoire 59
 - Numéro d'urgence 57
 - Programmation du code de sécurité 57
 - Programmation du code de verrouillage 57
 - Réinitialisation des minuteries de conversation 57
 - Réseau privé 56
 - Réseau résidentiel 56
 - Restriction d'appels 56
 - Rétablissement des paramètres par défaut 58
- Sélection de réseau 59
- Service (disponibilité) 18
- Silencieux (mode d'avis) 50
- Sonnerie graduelle 51
- Sonnerie seulement 50
- Symboles (Entrer) 31
- Symboles des touches 2
- Système de menus 26

T

- Tonalité d'avis
 - Calendrier 44
 - Message vocal 55
 - Sonnerie 50
 - Texte 35
- Tonalité de rappel 44
- Tonalité sonnerie 50
- Tonalité voix privée 52
- Tonalité; Sonnerie 50
- Tonalité; Voix privé 52
- Tonalités (DTMF) 22, 24, 25
- Tonalités DTMF 22, 24, 25
- Total – appels privés 40
- Total – appels publics 40
- Touche Envoyer 2, 3
- Touche Express 2, 3
- Touche Fin 2, 3
- Touche Power (PWR) 3
- Touches de programmation 2, 3

U

- Utilisation de ce guide 2

V

- Paramètres par défaut 26
- Paramètres par défaut (rétablissement) 58
- Verrouillage (clavier) 11
- Verrouillage automatique 54
- Verrouillage du clavier 11
- Voir le calendrier 42
- Voir tous les événements inscrits au calendrier 43
- Volume
 - Conversation 51
 - Sonnerie 51
 - Sonnerie graduelle 51
 - Tonalité des touches 51
- Volume de la sonnerie 51
- Volume de la tonalité des touches 51
- Volume de la voix 51
- Voyant DEL 3, 7

Mitsubishi Wireless Communications, Inc.

N° sans frais : 1 800 866-6600

Au Canada : (905) 475-7728

N° de pièce : 9AB0044AIA

©2001 Mitsubishi Wireless Communications Inc.